

# Eppelheimer Nachrichten

amtsblatt  der stadt

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

## eppelheim

05. Woche  
02. Februar 2007

### Stadt Eppelheim – Kinder willkommen

So steht es auf einem weißen Baby-Lätzchen in blauen Lettern geschrieben. Bürgermeister Mörlein – selbst dreifacher Opa – fand die Idee, ab dem Jahr 2007 den neugeborenen Kindern in Eppelheim ein Baby-Lätzchen mit der oben genannten Aufschrift zu schenken, ganz pffiffig. Und die Eppelheimer enttäuschten ihn nicht. Bereits am 1.1. wurde ein kleiner Eppelheimer Bürger oder vielmehr Bürgerin geboren, ein Mädchen mit dem schönen Namen Ayleen Jasmin. Am 3.1. folgte Helena Felicitas. Diesen beiden Mädchen wollte das Eppelheimer Stadtoberhaupt die Lätzchen höchstpersönlich umbinden, was leider durch einen dringenden Termin dann doch verhindert wurde.

Deshalb überreichte Kulturamtsleiterin Petra Weber Ayleen und Helena im Namen von Bürgermeister Dieter Mörlein und im Namen der Stadt die Lätzchen samt Glückwunschkarte an Eltern und Kinder. Die Idee, welche hinter dieser Aktion steckt, soll dokumentieren, dass Eppelheim ein guter Platz für Familien mit Kindern ist. Die Stadt will für die Kinder all das tun was notwendig ist und darüber hinaus dafür sorgen, dass es den Kleinen von der ersten Stunde an an nichts fehlt. In Eppelheim gibt es Kinderkrippen, Kindergärten, alle Arten von Schulen, viele Vereine und Spielplätze.

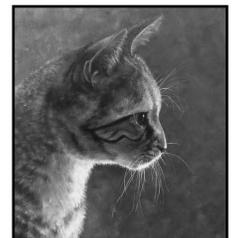
Die Eltern von Ayleen, Manuela und Rene Hermann, und die Eltern von Helena, Christiane Münstermann und Harald Beyer, betonten, dass dies eine schöne Geste sei, die neugeborenen Bürgerinnen und Bürger zu begrüßen.

Die Frage, ob das Baby-Lätzchen auch genutzt oder ob es als Andenken aufgehoben werde, beantworteten Helenas Eltern mit einem schnellen „Ja“. Ayleens Eltern sind sich noch nicht ganz schlüssig; denn schließlich war es ihre Ayleen Jasmin, die das erste Baby-Lätzchen der Stadt Eppelheim erhalten hat.



*Galerie  
im  
Rathaus* 

Noch bis **15. März** sind in der „Galerie im Rathaus“ die Bilder der Italienerin Maria Chenet aus Montebelluna unter dem Titel „**Blicke**“ zu sehen.



## Notrufe

Feuerwehr	112
Feuerwehrhaus	767630
Feuerwehr Kommandant	767610
Handy:	0172 7551644
Polizei	110
Polizei-posten Eppelheim	766377
Polizeirevier Heidelberg Süd	34180
Rettungsleitstelle	19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	19292
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/503431
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 7940

### Sprechzeiten im Rathaus:

Mo, Di, Do, Fr	8.30-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

Oder nach telefonischer Vereinbarung

### Die Pforte des Rathauses ist besetzt von

Mo-Fr	8-12 Uhr
Di	14-16 Uhr
Mi	14-18 Uhr

Bauamt	794162
Bauhof	756648
Einwohnermeldeamt	794135/143
Friedhofsamt	794129
Gewerbeamt	794134
Grundbuchamt	794142
Kasse	794127
Kulturamt und Wirtschaftsförderung	794152
Passamt	794137
Sekretariat Bürgermeister	794101
Sozialamt	794139
Standesamt	794132
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794130

## Öffentliche Einrichtungen

**Stadtbibliothek**, Jahnstr. 1 766290

Mo	14-19 Uhr
Di + Do	10-14 Uhr
Mi + Fr	13-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

**Hallenbad**, Justus-von-Liebig-Str. 7

	755051
So, Mo, Di	geschl.
Mi+Do	7-8 Uhr + 14-21 Uhr
	Warmbadetag
Fr	7-8 Uhr + 13-21 Uhr
Sa	13-18 Uhr
	(13-15 Uhr Spielenachmittag für Kinder)

## Schulen

Theodor-Heuss-Grundschule,	
Frau Schäffner	794145
Kernzeitbetreuung	7570692
<b>Friedrich-Ebert-Schule</b>	
Frau Steimel	763301
<b>Käthe-Kollwitz-Förderschule</b>	
Frau Hildebrandt	764138
<b>Humboldt-Realschule,</b>	
Frau Frasek	763343
<b>Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium,</b>	
Frau Winter	765500

## Kindergärten

Kinderhaus Regenbogen, Max.-Kolbe-Weg 1,	
Kita Schmetterlinge	7390091
Kita Tiger	7390092
Hort	7390093
<b>Kommunaler Kindergarten</b>	
<b>Villa Kunterbunt</b> , Heinr.-Schwegler-Str.10, Michaela Neuer	765082
<b>Evang. Kindergarten Sonnenblume</b> , Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt	765250
<b>Evang. Kindergarten, Scheffelstraße 5</b> , Marion Schwarz-Trauber	765290
<b>Evang. Kindergarten Fr. Fröbel</b> , Otto-Hahn-Str. 1a,	
Herma Bopp-Strifler	765270
<b>Kath. Kindergarten, St. Elisabeth</b> , Scheffelstr. 11, Doris Link	768338
<b>Kath. Kindergarten St. Luitgard</b> , Rudolf-Wild-Str. 56,	
Angelika Wittmann	762779
<b>Private Kinderkrippe Teddybär</b> , Fr.-Ebert-Str. 29, Ulrike Klug	768869

## Hilfsdienste

<b>BürgerkontaktBüro e.V.</b> , im Rathaus, Zimmer 12	794107
<b>Jugendtreff - Altes Wasserwerk</b> , Schwetzinger Str. 31, Postillion e.V.	768142
<b>Kirchliche Sozialstation Eppelheim</b> , Scheffelstr. 11	763832
<b>Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden, ev. Gemeindehaus</b> , Hauptstr. 56	757654
<b>Kommunaler Seniorentreff</b> , Keller der Theodor-Heuss-Schule	794148
<b>Psychologische Beratungsstelle für Eltern</b> , Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer- Ring 8	765808
<b>Schwangerschaftskonfliktberatung</b> , <b>Schwangerenberatung, sexualpädagog.</b> <b>Prävention:</b> Mo-Fr 9-12 Uhr, Di+Do 15-17 Uhr	
Donum vitae Regionalverband HD/Rhein- Neckar e.V., Friedrichstr. 3, 69117 Heidelberg	
Tel:	4340281
Fax:	4340283
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de	
<b>Telefonseelsorge</b>	0800/1110111

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Von Freitag 19 Uhr bis Montag 7 Uhr und  
Mittwoch 13 Uhr bis Donnerstag 7 Uhr, sowie  
an Feiertagen.  
Angeschlossen dem Notfallbereitschaftsdienst,  
Alte Eppelheimer Str. 35, Heidelberg.  
Tel.: 19292

### Zahnärztlicher Notfalldienst in der Universitätsklinik HD (Kopf-klinik):

tägl. 20-6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen  
Tel. 06221 567343.

### Apothekennachtdienst:

#### Freitag, 02.02.

Czerny Apotheke, Bergheimer Str. 140,  
HD, Tel. 06221 24662

#### Samstag, 03.02.

Rosen Apotheke, an der Tiefburg,  
Handschuhsheim, Tel. 06221 480800

#### Sonntag, 04.02.

Römer Apotheke, Römerstr. 58,  
HD, Tel. 06221 28534

#### Montag, 05.02.

Hölderlin Apotheke, Rohrbacher Str. 35,  
HD, Tel. 06221 20659

#### Dienstag, 06.02.

Apotheke im Ärztehaus, Hebelstr. 7,  
Eppelheim, Tel. 06221 764941

#### Mittwoch, 07.02.

Fortuna Apotheke, Kurfürstenanlage 36,  
HD, Tel. 06221 585070

#### Donnerstag, 08.02.

Mönchhof Apotheke, Brückenstr. 39,  
HD, Tel. 06221 409104

### Impressum:

Amtsblatt der Stadt Eppelheim.

Herausgeber: Stadt Eppelheim,  
Schulstr. 2, 69214 Eppelheim.

Verantwortlich für den amtlichen  
Teil, alle sonstigen Verlautbarungen  
und Mitteilungen: Bürgermeister  
Dieter Mörlein o.V.i.A.

Verantwortlich für den Anzeigenteil:  
Klaus Nussbaum

Druck: Nussbaum Medien St.  
Leon-Rot GmbH & Co. KG,  
Opelstraße 29  
68789 St. Leon-Rot,  
Telefon 06227/8730  
Telefax 06227/873190

## Amtliche Bekanntmachungen



STADT EPPELHEIM  
Rhein-Neckar-Kreis

Die Stadt Eppelheim sucht für den Kindergarten „Villa Kunterbunt“ eine/einen

### Anerkennungspraktikantin/ Anerkennungspraktikanten

Die Stelle ist ab 01. September 2007 zu besetzen. Es erwarten Sie abwechslungsreiche Tätigkeiten in einem jungen Team von Erzieherinnen.

Haben Sie Interesse?

Falls ja bewerben Sie sich bitte mit den üblichen Unterlagen bis spätestens 28. Februar 2007 bei der

**Stadt Eppelheim -Personalamt-  
Schulstraße 2, 69214 Eppelheim**

Für telefonische Auskünfte stehen Ihnen zur Verfügung:  
Frau Neuer, Kindergartenleiterin, Tel.: 06221/765082  
In der Verwaltung Frau Bender, Tel.: 06221/794-150

## An alle Eppelheimer Vereine und Organisationen, die einen Vereinszuschuss nach den Richtlinien zur Förderung eines intensiven Vereinslebens erhalten!

Die Formulare zur Beantragung des Vereinszuschusses liegen ab sofort an der Pforte des Rathauses zur Abholung bereit. Bitte denken Sie daran, dass die Antragsformulare nicht automatisch zugesandt werden und **bis spätestens 30. Juni des Jahres** vollständig ausgefüllt und mit allen erforderlichen Unterlagen bei der Stadtverwaltung Eppelheim, VZ Ordnungs- und Sozialwesen, Frau Platzek, eingereicht werden müssen.

**Unvollständige Anträge können nicht bearbeitet werden;** hierfür bitten wir um Verständnis!

## Aus dem Ortsgeschehen



Aufgrund der Kreismeisterschaften der SG Poseidon bleibt das **Hallenbad am Samstag, den 03.02. geschlossen.**

### Zu verschenken

**Lfd. Nr. 1013 / Tel.: 760967**

1 Anrichte, 184cm x 47cm x 81cm, skand. Kiefer natur

**Lfd. Nr. 1014 / Tel.: 765773**

1 Schlafcouch mit Bettkasten 1,50m x 2m, Stoff defekt

In dieser Spalte werden Gegenstände von Eppelheimer Bürgern, die sie kostenlos anderen Bürgern anbieten wollen, veröffentlicht. Hierzu genügt es, wenn Sie uns kurz schreiben (bitte Absender und Telefonnummer nicht vergessen) oder unter der Telefon-Nummer 794 117 vormittags anrufen.

## Geburtstage der kommenden Woche

### Montag, 05. Februar

Wilhelm Braun	83 Jahre
Joachim Bräuer	74 Jahre
Ayyadurai Dhamotharan	72 Jahre
Sonja Mann	71 Jahre
Hülviye Akinci	70 Jahre

### Dienstag, 06. Februar

Rochus Hirsch	86 Jahre
Michael Fedrich	71 Jahre
Erika Schmid	71 Jahre

### Mittwoch, 07. Februar

Paula Kerber	86 Jahre
Hilde Kolb	77 Jahre
Irene Bender	71 Jahre
Gerhard Treiber	70 Jahre
Rudolf Weidner	70 Jahre

### Freitag, 09. Februar

Ida Reiner	85 Jahre
Maria Kropf	84 Jahre
Gerhard Mahlkow	77 Jahre
Young-Ja Jang	72 Jahre
Willi Martin	70 Jahre

### Samstag, 10. Februar

Eva Lersch	92 Jahre
Charlotte Seidling	87 Jahre

**Herzlichen Glückwunsch!**

## Stadtbibliothek

### Neue Medien

#### Jugendsachbücher

6 Ub/Kerr

#### **Robin Kerrod: Weltall**

Die Geheimnisse des Universums – von unserem Sonnensystem bis zu fernen Galaxien. (Sehen, Staunen, Wissen).

6 Wk k/Mall

#### **Neil Mallard: U-Boote. Von der militärischen Nutzung bis zur Erforschung der Tiefsee.**

(Sehen, Staunen, Wissen).

#### Romane

SL/Com

#### **Patricia Cornwell: Das fünfte Paar. Ein Kay-Scarpetta-Roman**

Die oberste Gerichtsmedizinerin von Virginia ist einem Liebespaar-mörder auf der Spur. Als eine der Ermordeten die Tochter eines Prominenten ist, werden ihre Ermittlungen von höchster Stelle behindert.

SL/Hamm

#### **Petra Hammesfahr: Der Engel mit den schwarzen Flügeln**

Eine Serie mysteriöser Selbstmorde versetzt eine Siedlung in Aufregung. Auch Angela, die in ihrer Umgebung so beliebt war, verändert sich plötzlich, wird aggressiv und launisch und gleicht gar nicht mehr einem sanften Engel.

SL/Käst

#### **Sabine Kästner: Der Frauen auf Rügen**

Heiterer Roman um einen Kunstfälscher, eine Gemäldesammlung, einen lästigen Exmann und drei Frauen auf Rügen.

SL/Luca

#### **Carlo Lucarelli: Die schwarze Insel**

Krimi aus der Zeit des Faschismus in Italien. Ein Commissario wird strafversetzt. Er hat es mit mehreren Morden zu tun und Vorgesetzten, die an der Klärung der Verbrechen wenig interessiert sind.

SL/Mank

#### **Henning Mankell: Ich sterbe, aber die Erinnerung lebt**

Aidas Mutter wird bald an Aids sterben, sie pflanzt einen Mangobaum als Symbol des Lebens. Von ihrer Mutter bekommt sie ein Memory Book. „Sterbende Eltern schreiben für ihre Kinder die Familiengeschichte auf. Das sind herzerreißende Bekenntnisse“. (Elke Heidenreich).

SL/Rank

**Ian Rankin: Der diskrete Mr. Flint**

Miles Flint arbeitet für den britischen Geheimdienst. Er genießt es, bei seinen Observationen Einblick in das Leben seiner Opfer zu gewinnen. Nach zwei Fehlern, die ihm unterlaufen sind, wird er aus den eigenen Reihen in eine Falle gelockt...

**Sachbücher**

Fk n/Schult

**Jan Schultze-Melling: Nachlassplanung**

Testament, Erbvertrag, Schenkung. (Verbraucherzentrale).

Gc u/Kell

**Sabine Keller: Leben und Wohnen im Alter**

(Stiftung Warentest + Deutsche Altershilfe). Betreuung, Pflegedienste, Wohnprojekte, Wohngemeinschaften, Altenwohnanlagen, Seniorenresidenzen, Wohnstifte.

Wc c30/Zwic

**Marion Zwick: Internet im Alltag**

Eine Einführung in vielfache Nutzungsmöglichkeiten. (Ratgeber Geld).

Xb o39/Wolf

**Rosa Wolf: Kinder im Garten**

Mehr Garten leben. Naschen, Klettern, Matschen, Toben, Gärtnern, Basteln, Entdecken.

Yb I/Herp

**Mireille D. Herpel: Richtig trainieren mit Thera-Band.**

(blv-Sportpraxis top.

Yb I/Knig

**Lucy Knight: Schlank und fit mit dem Pezzi-Ball.** Bewegen und gut essen.

Yb o/Brei

**Berend Breitenstein: Die Bodybuilding Bibel**

Natürlich, erfolgreich, gesund. Mit 200 Übungen und Trainingsprogrammen.

Yd k1/Fitt

**Ernestine Fittkau: Wir basteln mit Bechern, Papprollen & Co.**

Mit Vorlagen.

Yd k10/Bock

**Erika Bock: Papier falten kinderleicht.**

Mit 2 Vorlagebögen. Lustige Tiere & Figuren.

Yd k10/Mart

**Andreas Martius: Das große Papierfliegerbuch**

Farbige Faltblätter auf CD. Aktuelle Fliegermodelle, in präzisen Schritt-für-Schritt-Zeichnungen. Mit Tipps für die genaue Wurftechnik. Mit CD-ROM.

Yd k10/Kind

**Kinderleichte lustige Bastelideen mit Naturmaterialien.**

Entdecken, Vorstellen, Umsetzen.

Yd k11/Mora

**Ingrid Moras: Freundschaftsbänder.**

Neue Knüpfideen. Mit farbigen Vorlagen.

Yd k17/Hofm

**Kristin Hofmann: Töpfern. Ideen für Haus & Garten.**

In Platten- und Kugeltechnik.

Yd k23/Helb

**Monika Helbig: Gehäkelter Perlenschmuck.**

Mit farbigem Vorlagenheft. Mit langen Ketten.

Yd I3/Mart

**Andreas Martius: Modellflieger leicht.**

Mit 2 Vorlagebögen. Aus Hartschaumplatten.

**Energiespartipp!!****Eine Gefriermöglichkeit reicht**

Kühl- und Gefriergeräte gehören zu den Geräten, die im Haushalt am meisten Strom benötigen. Die Wattzahl ist zwar gering (kaum höher als von einer Glühlampe), die Geräte laufen aber Tag und Nacht und machen etwa ein Fünftel des Stromverbrauchs aus. Die Vorteile von Gefriergeräten werden meist überschätzt. Anschaffungs- und Stromkosten sind oft höher als das eingesparte Geld vom Großeinkauf. Genügt Ihnen das Gefrierfach des Kühlschranks, brauchen Sie kein Gefriergerät extra. Dieser Tipp spart 60 Euro pro Jahr!

**Veranstaltungen der Stadt****Die Paldauer - Gib mir Liebe**

**Samstag, 3. März 2007, 20 Uhr**  
**EPPELHEIM - RUDOLF-WILD-HALLE**



Karten im Rathaus Eppelheim, Zimmer 22,  
Tel. 06221/794151  
sowie bei weiteren Vorverkaufsstellen

**Die junge Seite**

**Jugendhaus „Altes Wasserwerk“, Schwetzingener Str. 31**  
Tel.: 06221/768142; e-mail: jugendhaus-eppelheim@postillion.org

Di	17.00 – 20.00 Uhr
Mi	16.00 – 20.00 Uhr
Do, Fr	16.00 – 21.00 Uhr
Sa 14-tägig	18.00 – 22.00 Uhr (in ungeraden KW)

**Teenietreff – bis 14 Jahre**

- immer dienstags ab 16.00 Uhr -

**Senioren****Akademie für Ältere****Veranstaltungen vom 5. Februar bis 11. Februar 2007**

**Montag, 5. Februar:** 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Gerhard Lautenschläger „Bedeutende Werke der abendländischen Kunst – Das Porträt 1“, Diavortrag; 13.30 Uhr, Bergheimer Str. 76, Einführung „800 jähriges Jubiläum – Elisabeth v. Thüringen, Bamberg“ 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Siegfried Eichler „Republik Südafrika“, Diavortrag;

**Dienstag, 6. Februar:** 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Haag u.a. „Aktuelle Politik“; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Michèle von Itzenplitz „Unbekanntes Paris“, Diavortrag, 15 Uhr, Bethanien-Lindenhof, Franz-Kruckenbergs-Str. 2, Hans Baumann „Tanzen Mittmach-Vortrag“;

**Mittwoch, 7. Februar:** Treff: 8.50 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Wanderung in der Pfalz „Bad Dürkheim auf dem Römerweg“ mit Renate Bauer und Wolfram Janik; 11 Uhr, Bergheimer Str. 76, Prof. Albrecht Germann „Homers Odyssee in Text und Bild VII“, Diavortrag; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Svetlana Jibrack „Biographischer Prozess – Lebensgeheimnis Biographie“, Einführungsvortrag; **15 Uhr**, Bergheimer Str. 76, Dr. Barbara Steinhilber „Wege zum Unbewussten“;

**Donnerstag, 8. Februar:** Ab 10 Uhr, Kranichweg 51, Kochseminar: „Genussvoll essen bei Diabetes Typ 2“ mit Waltraud Eggstein, Anmeldung erforderlich!; 15 Uhr, Bergheimer Str. 76, Klaus Holland „Wie wirksam sind Patientenverfügungen? – Vortrag und praktische Tipps“;

**Freitag, 9. Februar:** 8.45 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dieter König

u.a. „Lebensräume – Geschichte“; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Günter Eberhard „Zeitgeschichte – Zeitprobleme“; Treff: 10 Uhr, Bahnhofshalle Hbf. HD, Kulturfahrt Mannheim, Moschee mit der „Karte ab 60“; 10 Uhr, Bergheimer Str. 76, Dr. Barbara Steinhilber Workshop „Wege zum Unbewussten“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Rudolf Conzelmann „Zeitgeschichte und aktuelle Politik“; 14 Uhr, Bergheimer Str. 76, Akademie für Ältere „Fachbereich Sport lädt zum Faschingstreiben ein“; 15 Uhr, Bethanien-Lindenhof, Franz-Kruckenberg-Str. 2, Prof. Dr. Bernd Fugger „Probleme des Alterns“;

**Sonntag, 11. Februar:** 16 Uhr, Nationaltheater MA, Gesang und Spielhandlung „Edith Piaf“.

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter Tel. 06221/9750-0 an!

**Internet:** [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)

## Schulen und Kinderbetreuung

### Friedrich-Ebert-Schule

#### Begeisterung für die Kinder und das fachliche Lernen

#### Christa Bareiß-Zier für 40 Dienstjahre geehrt

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde vor versammeltem Kollegium konnte jetzt Annegret Fischer, Rektorin der Friedrich-Ebert-Schule, Christa Bareiß-Zier für 40 Jahre im Schuldienst ehren. Fischer überreichte der Jubilarin eine Urkunde des Ministerpräsidenten sowie einen Blumenstrauß und dankte ihr für die großen Verdienste, die sie sich in diesen 40 Jahren erworben habe.

Fischer hob in ihrer Würdigung vor allem Bareiß-Ziers Tätigkeit als Klassenlehrerin der Klassenstufen 3 und 4 hervor. „Ganze Eppelheimer Generationen hatten das Glück, von Ihnen geprägt zu werden“, sagte Frau Fischer.

Weiterhin unterstrich Fischer Bareiß-Ziers Einsatz für die Musik an der Schule, den Schulchor leite sie seit vielen Jahren mit großer Resonanz bei den Schüler/innen und riesigem Erfolg. Die Rektorin erinnerte an die letzten Auftritte des Schulchores, zum Beispiel bei der Schulkulturwoche im letzten Sommer. „Christa Bareiß-Zier verbindet die Begeisterung für die Kinder mit der Begeisterung für die fachlichen Inhalte“, so Fischer voller Hochachtung.



### Theodor-Heuss-Schule

#### Schulfußball-Offensive des Deutschen Fußballbundes

Vergangenen Dienstag besuchte Herr Waibel vom Badischen Fußballverband (BFV) die Theodor-Heuss-Grundschule. Im Gepäck hatte er ein sogenanntes Starterpaket, das allen Grundschulen vom Deutschen Fußball-Bund (DFB) zur Verfügung gestellt wird. Dem DFB ist es im Anschluss an die erfolgreiche FIFA Fußball-WM 2006 ein Anliegen, dass die entstandene Fußballbegeisterung gerade bei Kindern und Jugendlichen im Schulsport eine Fortsetzung

findet. Stellvertretend für unsere Schule nahmen gemeinsam mit der Konrektorin Frau Sauter-Linsenhoff die Jungs und Mädchen der Klasse 4a das Starterpaket (5 adidas-Bälle, 1 Ballpumpe, 20 Markierungshemden, 100 Stundenpläne und jeweils 10 Poster der Herren-Nationalmannschaft und der Mädchenfußballkampagne) entgegen. Sichtlich erfreut konnten die Kinder es kaum abwarten das Starterpaket in ihrer Sportstunde gleich auszuprobieren.



### Kindergarten St. Luitgard

#### Schnupperstunde im Kindergarten St. Luitgard

Wer: Mütter und Väter mit Kindern ab 2 Jahren  
Was: Unverbindliches Kennenlernen unserer Einrichtung in geselliger Runde  
Wann: Jeden 1. Dienstag im Monat nachmittags von 15–16 Uhr  
**Nächster Termin: Dienstag, 6. Februar 2007**  
Wo: In einem der Gruppenräume unseres Kindergartens  
Adresse: Kindergarten St. Luitgard, Rudolf-Wild-Str. 56  
Wir bitten um telefonische Anmeldung unter der Rufnummer: 06221/ 76 27 79.

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche



Homepage:	<a href="http://www.ekiappelheim.de">www.ekiappelheim.de</a>	Tel.: 760027
E-mail:	<a href="mailto:pfarramt@ekiappelheim.de">pfarramt@ekiappelheim.de</a>	
Unsere Kirche ist offen:	Öffnungszeiten des Pfarramtsbüros:	
Mo - Fr	10-18 Uhr	Mo, Di, Mi, Fr 10-12 Uhr
Sa	10-13 Uhr	Mo, Do 16-18 Uhr

So	04.02.	10.00 Uhr	<b>Gottesdienst</b> <b>Fr. Dr. von Hauff</b> <b>(Prädikantin)</b> Musik in der Josephskirche „Gospel goes Jazz“ Oldtime Jazz Connection Krabbelgruppe Crazy-Pixies Werkkreis Ökumenischer Bibelkreis Hauskreis
		17.00 Uhr	
Mo	05.02.	15-17 Uhr 16-17.30 Uhr 18.00 Uhr	
Di	06.02.	18.00 Uhr 20.30 Uhr	
Mi	07.02.	10.00 Uhr	<b>Gottesdienst mit Abendmahl</b> <b>Pfr. Jäck</b> <b>im Haus Edelberg</b> Krabbelgruppe Konfirmanden-Unterricht Frauenkreis Thema: „Über die Liebe“ <b>Abendandacht im Saal</b> <b>Pfr. Göbelbecker</b>
		10.00 Uhr 15-18.15 Uhr 18.00 Uhr	
		19.00 Uhr	
Do	08.02.	20.00 Uhr 14.00 Uhr 15.30 Uhr	Posaunenchorprobe Senioren-Club Dschungel-Kidz

Fr	09.02.	15.30 Uhr	Spy-Kids
		18.00 Uhr	Teestuben-Disco
		18.45 Uhr	Kirchenchorprobe
		20.15 Uhr	Singkreisprobe

### „Gospel goes Jazz“: Konzert am 4. Februar 2007 um 17 Uhr, in der Josephskirche

Zu dem Konzert aus der Reihe der musikalischen Veranstaltungen in der Josephskirche, möchten wir ganz herzlich einladen. Die Oldtime Jazz Connection ist eine Jazzband ganz im alten Stil. Das Konzert ist ein Streifzug durch die religiöse Musik der Schwarzen und die Jazz Musik von New Orleans. Die Band ist im Rhein-Neckar-Raum bestens bekannt durch zahlreiche Jazzkonzerte und Kulturveranstaltungen. Der Eintritt ist frei – Kostenbeitrag nach Ermessen.



### Katholische Kirche

Tel.:	763323	Fax:	764302
Homepage:	www.stjoseph-eppelheim.de		
E-Mail:	pfarramt@stjoseph-eppelheim.de		
<b>Öffnungszeiten des Pfarrbüros:</b>			
Mo-Fr: 9-12 Uhr	Mo+Di: 14.30-16 Uhr	Do: 14.30-18 Uhr	

### Gottesdienste

Sa.	03.02.	8.00	Laudes ( Josephskirche )
		16.30	Abendgebet ( Haus Edelberg )
		18.00	Hl. Messe – Familiengottesdienst mit Lichterprozession und Blasiussegen
Do.	08.02.	18.00	Hl. Messe ( Josephskirche )

### Treffpunkte

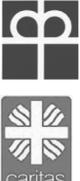
Sa.	03.02.	13-17	Kfd - Frauengemeinschaft „Kommunionkleidermarkt“ (FH)
Mo.	05.02.	15.30	Kindergruppe „Stallhasen“ (St. Luitgard)
		17.30	Ministrantenstunde –Leiter Matthias, Alexander, Tobias, Julian (St. Luitgard)
		19.00	Gymnastik für Frauen ( FH )
		19.00	Ministrantenleiterrunde ( St. Luitgard )
Di.	06.02.	9.00	Handarbeitskreis „Flinke Nadel“ – Wiederbeginn (FH)
		14.00	Treffen der Senioren ( FH )
		19.00	Treffen der Firmlinge (FH)
Mi.	07.02.	10.00	Krabbelgruppe „Krabbelbammel“ (FH)
Do.	08.02.	16.00	Kleinkindgruppe „Sonnenschein“ (FH)
		17.00	Redaktionssitzung Ökum.Osterbrief (Ev. GH)
		20.00	Kirchenchorprobe ( FH )
Fr.	09.02.	15.30	Ministrantenstunde – Leiter: Thomas, Clara, Alexander ( St. Luitgard )

### Verkauf von „Eine-Welt-Waren“

Der monatliche Verkauf von „Eine-Welt-Waren“ findet am Samstag, 3. Februar 07 vor und nach dem Gottesdienst in der Christkönigkirche statt.

### Ministrantenleiterrunde

Die Ministrantenleiterrunde trifft sich immer am 1. Montag im Monat in den Jugendräumen in St. Luitgard. Das erste Treffen ist am 05.02.07 um 19 Uhr.

<b>Nachbarschaftshilfe der Eppelheimer Kirchengemeinden</b>	
	
<b>Hauptstr. 56</b>	
<b>Sprechzeiten: Mo 15 -16 Uhr Fr 10 -11 Uhr</b>	
 <b>757654</b>	



### Neupostolische Kirche

Süddeutschland K.d.ö.R., Bezirk: Heidelberg, Eppelheim/HD-Pfaffengrund

Kirche: Im Buschgewann 30, 69123 Heidelberg-Pfaffengrund, Gemeindevorsteher Telefon 760363, www.nak-heidelberg.de

So	04.02.	10.00	Gottesdienst in HD, Werderstr. 7 mit Bildübertragung aus Stuttgart Fellbach durch Stammapostel Leber
Mi	07.02.	20.00	Gottesdienst in HD-Pfaffengrund
Fr	09.02.	20.00	Jugendabend in HD-Wieblingen
So	11.02.	9.30	Gottesdienst in Pfaffengrund
		9.30	Gottesdienst in Boxberg, Buchenwaldweg 26 mit russischer Übersetzung
		11.00	Kinderchor in HD, Werderstr. 7

### Afrikanische Pfingstgemeinde

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstr. 56 statt.

### Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichssaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstr. 1/7

Wöchentliche Zusammenkünfte:

Mittwoch:	18.45 Uhr	Freitag:	18.45 Uhr
Donnerstag:	18.55 Uhr	Samstag:	16.30 Uhr
Sonntag:	9.45 Uhr und 17 Uhr		

### Parteien

### CDU

# CDU

### Durch Europa nach Europa....

### Frühjahrsreise 2007 des CDU Stadtverbandes

In den Frühling nach Sizilien führt die diesjährige Frühjahrsreise des CDU-Stadtverbandes Eppelheim.

Wir bieten Ihnen eine Bus-Rundreise auf Sizilien, HP, Vier-Sterne-Hotels, Hin- und Rückreise alternativ je nach Wunsch per Bus und Fähre Genua/Palermo und zurück oder Flug Frankfurt/Palermo und zurück

Die Reisettermine sind wie folgt:

Bus/Fähre/Bus. Samstag, 21.04. bis Mittwoch 02.05.

Hin-/Rückflug/Bus: Sonntag, 22.04. bis Montag 30.04.

Detaillierte Informationen erhalten Sie beim CDU Stadtverband Eppelheim - Ihre Anforderung richten Sie bitte an Rolf Bertsch, Tel. 06221/766156 / Fax. 06221/796762 / E-Mail rolf.bertsch@cdu-eppelheim.de

Die Details stehen ebenso für Sie zum Abruf auf der Homepage der CDU Eppelheim bereit: www.cdu-eppelheim.de

### Außen -und Sicherheitspolitik im 21. Jahrhundert

Der CDU Stadtverband Eppelheim lädt ein zur Monatsversammlung im Februar:

Thema:	Die Herausforderungen Deutschlands und Europas in der Außen - und Sicherheitspolitik im 21. Jhdt.
Referent:	Dr. Karl A. Lamers, MdB, Stellvertretender Vorsitzender des Verteidigungsausschusses, Vizepräsident der parlamentarischen Versammlung der NATO
Termin:	Dienstag, 13. Februar, 20:00 Uhr
Ort:	Kath. Gemeindezentrum St. Franziskus Eppelheim, Blumenstraße 33
Interessierte Gäste sind wie immer herzlich willkommen.	

SPD [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

## Pflegereform 2007: Welche Reformschritte brauchen wir?

**Hilde Mattheis, MdB, am 5. Februar 07 in Schwetzingen**

Am 1.1.1995 wurde die Pflegeversicherung als 5. Säule der Sozialversicherung neben der Krankenversicherung, Berufsunfallversicherung, Rentenversicherung und Arbeitslosenversicherung eingeführt. Vor der Einführung mussten die Pflegekosten zunächst aus Eigenmitteln gedeckt werden. Wenn diese Mittel nicht ausreichten, musste Sozialhilfe in Anspruch genommen werden. Eine wesentliche Motivation für die Einführung der Pflegeversicherung war daher auch die Entlastung der Kommunen von den steigenden Ausgaben der Sozialhilfe. Die Bevölkerungsentwicklung in der Bundesrepublik stellt auch die Pflegeversicherung vor zunehmende finanzielle Probleme. Nach der Gesundheitsreform steht deshalb die Reform der Pflegeversicherung ganz oben auf der Agenda der großen Koalition. Dabei geht es nicht nur um die Sicherung der Finanzierung des an sich bewährten Systems, sondern auch um notwendige Strukturreformen und Verbesserungen auf der Leistungsseite.

Gleichzeitig zu den konkreten Reformanstrengungen hat das Bundesgesundheitsministerium einen Beirat einberufen, der bis Ende November 2008 eine neue Pflegebegriffsdefinition erarbeiten und deren finanzielle Auswirkung prüfen soll. Anders als bisher muss der neue Pflegebegriff die fast vollständige Ausrichtung auf körperbezogene Hilfestellungen überwinden und sich daran orientieren, welche Unterstützung Pflegebedürftige zur Teilhabe am gesellschaftlichen Leben brauchen.

Die AfA Rhein-Neckar, mit den Vorstandsmitgliedern Gisbert Kühner und Helmut Wernz von der Eppelheimer SPD und der SPD Ortsverein Schwetzingen möchten diese wichtige Themen aufnehmen und freuen sich, dass die pflegepolitische Sprecherin SPD-Bundestagsfraktion und stellvertretende SPD-Landesvorsitzende in Baden-Württemberg Hilde Mattheis am 5.2.2007 um 19.00 Uhr nach Schwetzingen in das Restaurant „Frankeneck“ Friedrich-Ebert-Straße 36 kommt.

Wir möchten Sie herzlich zu dieser Diskussionsveranstaltung einladen.

## Vereine und Verbände

### A.G.V. Eintracht 1844 e.V.



### Jahreshauptversammlung des AGV Eintracht

Am 28.1.2007 trafen sich die Mitglieder des AGV Eintracht im Vereinsheim Sole D'oro zur Jahreshauptversammlung. In diesem Jahr stand u.a. die Neuwahl der Vorstandschaft auf der Tagesordnung.

Zunächst begrüßte der 1. Vorsitzende Gerd Rühle die Mitglieder. Der AGV Eintracht blicke auf ein ereignisreiches Jahr zurück. Der Chor hat sich an vielen Veranstaltungen beteiligt und auch selbst Konzerte und Feste durchgeführt.

Bezugnehmend auf die anstehenden Neuwahlen dankte Gerd Rühle allen Vorstandsmitgliedern für die gute Zusammenarbeit. Alle bis auf den Beisitzer Hans Schefczik würden sich zur Wiederwahl stellen. Bei Hans Schefczik bedankte er sich für die in der Vorstandschaft geleistete Arbeit und überreichte ihm ein „Trostwässerchen“ in Form von Rotwein. Im Chor wird Hans Schefczik weiterhin den Bass unterstützen.

Der 1. Vorsitzende bat die Anwesenden sich von den Plätzen zu erheben und der verstorbenen Mitglieder des Vereins zu gedenken.

In diesem Zusammenhang verwies er auf die Gedenkfeier des AGV am Totensonntag im Jahr 2006. Diese Gedenkfeier war leider sehr schlecht besucht und vor allem seien nicht einmal die Angehörigen der verstorbenen Mitglieder gekommen. Die neu gewählte Vorstandschaft müsse sich dringend Gedanken über die zukünftige Form dieser Gedenkfeier machen.

Ganz anders sei der Besuch beim Weihnachtssingen am 24.12. gewesen. Man hatte sozusagen „ein volles Haus“. Es sei schön festzustellen, dass wenigstens diese Tradition so großen Zuspruch fände.

Er berichtete weiter, dass der AGV 2007 keinen Maikäferball mehr durchführen werde, da man in den vergangenen Jahren nur drauf gelegt habe und der Verein sich das auf Dauer nicht leisten könne. Der Chor werde jedoch 2007 wieder an Sängerkreisen teilnehmen und auch ein Konzert sei wieder geplant.

Melitta Steinbächer, Schriftführerin, berichtete über das abgelaufene Jahr, beginnend mit der Jahreshauptversammlung 2006, über die Besichtigung der Welde-Brauerei, das Probenwochenende als Vorbereitung zum Konzert in der Pfalz, den Maikäferball, der Muttertagsfeier im Mai, dem Vereinsausflug nach Dinkelsbühl, dem Stadtfest, der RNF Sommertour, der Gedenkfeier im November, dem Auftritt im Haus Edelberg im Advent, der Weihnachtsfeier und das Weihnachtssingen im Dezember.

Die Schriftführerin dankte allen, die den Vereinen unterstützt haben. Besonderer Dank sei hier Bürgermeister Dieter Mörlein, der Gärtner Pfisterer, Farben Gabler, den Wild-Werken, der Leonie-Wild-Stiftung und den Stadtwerken Heidelberg auszusprechen.

Kassenwartin Uli Pöschko berichtete über die Finanzen des Vereins. Reichtümer konnten nicht angesammelt werden. Jedoch stehe der Verein auf soliden finanziellen Beinen und sei schuldenfrei.

Die Kassenprüfer bescheinigten der Kassenwartin eine sehr gute Kassenführung.

Gebäudeverwalter Harald Skarupa berichtete über Instandsetzungsmaßnahmen am Vereinsheim des AGV Eintracht. Für das Nebenzimmer wurden neue Lampen angeschafft, die von Mitgliedern selbst installiert wurden, um vor allem Kosten zu sparen. Auch der rollstuhlgerechte Umbau des Eingangsbereiches zur Gaststätte wurde in Eigenarbeit durchgeführt. Er dankte allen, die geholfen haben. Auch die Zuführung von Strom in die im hinteren Bereich des Grundstücks liegenden Garagen wurde in Eigenarbeit durchgeführt. Das Material wurde von Jürgen Rühle, passives Mitglied des Vereins, gestiftet. Hierfür dankte Harald Skarupa besonders. Im Nebenzimmer wurden – allerdings durch ein Fachgeschäft – die Türen des Notenschranke ausgewechselt, da diese seit geraumer Zeit nicht mehr korrekt in den Schienen liefen. Für das Jahr 2007 sei geplant, neues Mobiliar für die Gaststätte und das Nebenzimmer anzuschaffen. Allerdings sehe er diese Maßnahme noch nicht, da die Anschaffungskosten doch sehr hoch seien. Man müsse sich um Zuschussmöglichkeiten kümmern, da er sonst keine Möglichkeit sehe, das Mobiliar auszutauschen.

Die 2. Vorsitzende des Vereins Hildegard Rühle konnte Gebäudeverwalter Harald Skarupa beruhigen. Es sei bereits eine finanzielle Zusage vorhanden, die den Verein in die Lage versetze, neue Tische und Stühle anzuschaffen. Sie bedankte sich in diesem Zusammenhang besonders bei Bürgermeister Dieter Mörlein, der den Kontakt hergestellt habe.

Hildegard Rühle verlas im Auftrag des abwesenden Dirigenten Michael Weber dessen Bericht, der kurzfristig für Unruhe in der Versammlung sorgte. Sie bat darum, jetzt keine Diskussionen aufkommen zu lassen; Michael Weber sollte die Möglichkeit der Erläuterung bekommen und die neu gewählte Vorstandschaft solle dies sehr zeitnah ermöglichen.

Bürgermeister Mörlein bat um Entlastung der Vorstandschaft, was einstimmig geschah.

Die anschließende Neuwahl, durchgeführt von Dieter Mörlein, Hansjakob Fießer und Hermann Rösch, verlief ohne Komplikationen. Es wurde wie folgt gewählt:

1.Vorsitzender: Gerd Rühle, 2. Vorsitzende: Hildegard Rühle, Schriftführerin: Melitta Steinbächer, Kassenwartin: Uli Pöschko, Unterkassier: Michael Rühle, Gebäudeverwaltung: Harald Skarupa, Beisitzer: Margot Jung-Emig, Bärbel Müller, Uschi Herold, Otto Klinger, Karlheinz Löschmann, Heinrich Göckel.

Der alte und neue Vorsitzende dankte allen Beteiligten und schloss die Hauptversammlung, da keinerlei Anträge vorlagen und auch unter dem Punkt Verschiedenes kein Diskussionsbedarf mehr vorhanden war.

Der Chor sang zum Abschluss das „Dalmatinische Fischerlied“ und alle konnten zum gemütlichen Teil übergehen.

## ASV Fußball

### Hallenturniere beim ASV Eppelheim

Auch in diesem Jahr hat der ASV Eppelheim seine Hallenturniere mit „Bravour“ gemeistert. Ca. 900 Zuschauer konnten in der RNH verteilt auf 3 Tage begrüßt werden.

Beim **9. Oldie-Cup** standen sich die Mannschaften vom VfB Gartenstadt und VFB Eberbach im Endspiel gegenüber. Der Turniersieger hieß VfB Gartenstadt, welcher sich mit einem 3:1 durchsetzen konnte.

Der Sieger des **32. A-Jugend-Turniers** war dieses Jahr SV Sandhausen, die das Spiel im Elfmeterschießen mit 6:5 gegen TSG Hoffenheim 2 für sich entschieden.

Den Pokal beim **12. Martin-Schuhmacher-Gedächtnisturnier** nahmen 2007 die SG Dielheim mit nach Hause, welche sich somit für den diesjährigen Sparkassen-Cup qualifizieren konnten. Das Endspiel gewann SG Dielheim mit 4:2 gegen TSV Handschuhheim. Dritter wurde in diesem Turnier VfB Wiesloch und den vierten Platz belegte 1. FC Wiesloch.

Hiermit möchte sich die Vorstandschaft der Fußball-Abteilung bei allen Helfern, Sponsoren und Gönnern des ASV für die tolle Unterstützung am ganzen Wochenende herzlich bedanken. Ohne die vielen Mithelfer, welche drei und noch mehrere Tage im Einsatz waren, könnte man solch eine Veranstaltung nicht durchziehen.

**VIELEN DANK AN ALLE.**

### Neuzugang in der Winterpause.....

Auch in dieser Winterpause hat unser ASV auf dem Transfermarkt zugeschlagen. Mit Heiko Andorfer vom TSV Wieblingen konnte man einen Spieler mit Landes- und Verbandsligaerfahrung für sich gewinnen. Er ist vielseitig in der Defensive einsetzbar.

Der ASV Eppelheim startete bereits Mitte Januar in die Wintervorbereitung der Saison 2006/2007.

In der Vorbereitung stehen neben den intensiven Trainingseinheiten folgende Freundschaftsspiele auf dem Programm:

FC Schatthausen-SV Sandhausen II-FC Dilsberg-TSV Sulzfeld-VfB Kronau-SG Dielheim-SG Horrenberg und zum Abschluss bei der FT Kirchheim.

### Generalversammlung der Fußball-Abteilung am 24.11.2006

Die alte Abteilungsleitung des ASV Eppelheim wurde durch die anwesenden Mitglieder bestätigt und für weitere 2 Jahre gewählt.

Abteilungsleitung:

1. Abteilungsleiter	Achim Scharwatt
2. Abteilungsleiter	Marco Günther
Kassier	Willi Keller
Schriftführer	Barbara Hess – Martina Schleich

Folgende Beisitzer wurden bestätigt bzw. neu gewählt:

Marc Peyerl – Andreas Luksch – Klaus Brückner – Walter Fein – Rainer Hauck – Thorsten Beck(neu)-Thomas Sarközi(neu)-Annette Barone(neu)

Förderverein	Franz Weber
1. Jugendleiter	Wolfgang Wittmann
2. Jugendleiter	Volker Herrmann
Kassier	Alexander Bock

## ASV/DJK Fußball

### F2 - Jugend

Am 21.01.07 fand in Dossenheim unser erster Hallenspieltag in diesem Jahr statt. Zunächst ging es gegen Leimen 3. Obwohl es nach langer Pause das erste Spiel war, erreichten wir auch dank der Superleistung unseres Torwarts, der sogar einen 7-Meter hielt, ein 1:1 Unentschieden. Danach spielten wir gegen den SC Gaienberg. Unsere Jungs waren jetzt richtig wach und gewannen deutlich mit 3:1. Unser letzter Gegner an diesem Tag war Leimen 2. Leider lagen wir schnell 0:1 zurück, doch dank toller Leistung der Mannschaft gewannen wir noch verdient mit 2:1.

**Spielerkader:** Yannick Wesch(Tor), Marcel Schenk, Patrick Schmitt, Nico Riehm, Adrian Mulaku(3), Besnik Mulaku(1), Leon Spicocchi, Yannick Sander, Dorian Weiß Mare(2), Paul Bufe, David Kress, Niklas Lawrenz.

Der nächste Spieltag fand am 28.01.07 in Wieblingen statt. Unsere Jungs waren von Anfang an hoch motiviert und zeigten durchgängig super Spielzüge und schöne Kombinationen, die auch vom Hallensprecher gelobt wurden. Die Ergebnisse sprachen dann

auch für sich:

4 Spiele – 4 Siege. Teilweise waren wir so überlegen, dass die Torhüter fast arbeitslos waren. Es war sehr schön, der Mannschaft zuzuschauen. Jungs macht weiter so!

Ergebnisse: Neckarsteinach – Eppelheim 1:3, Eppelheim – Neckar gemünd 3:0, Lobenfeld –Eppelheim 0:2 und Schönau – Eppelheim 0:1.

**Spielerkader:** Yannick Wesch(Tor), Nils Weiler(Tor), Leon Spicocchi, Adrian Mulaku(3), Besnik Mulaku(2), Dorian Weiß Mare, Niklas Lawrenz(1), Yannick Sander(1), Nico Riehm(2), Patrick Schmitt, Paul Bufe, Paul Lang, Vincent Weishuhn.



### Bambinis 1

Am 20.01.07 fuhr die „Erste“Mannschaft der Bambinis abends nach Rot, auf das Bambini Spielfest von St.Leon. Um halb fünf wirbelten unsere Großen über's Spielfeld, der Gegner hieß SG Kirchheim. Sie lernten schnell unseren Oskar kennen, der ihnen 2 Tore reinsemelte. Erst 40 sec. vor Schluss bekam auch unser Keeper was zu tun. Das Spiel aber war gewonnen, 2:1.

Als nächstes standen wir St. Ilgen gegenüber. Tim und Piet glänzten als Ausputzer vor der eigenen Kiste. Alle waren richtig heiß und kämpften sogar im Liegen um jeden Ball. Bei einem ziemlichen Durcheinander und Rumgestochere vor unserem Tor passierte es dann, das 1:0 fiel, und wir konnten nicht mehr aufschließen. Schade! Die dritte Partie bestritten wir gegen Gauangelloch, gleich die erste Chance hatte Simon beim Eckball, viele Chancen vorne und ein super Keeper hinten und doch gelang Gauangelloch das erste Tor. Jason verletzte sich bei einer genialen Parade, Tim ersetzt ihn, und hielt in seiner Premiere die Kiste sauber, bei ner Ecke dirigierte er seine Mitspieler wie ein Profi um sich herum. Aber Oskar bescherte uns ein Unentschieden mit Latte-Kopfball-Tor. Bravo Jungs! Tim Uebele,Adrian Binsch,Jason Ehrhardt(Tor),Piet Bufe,Oskar Wolf(3),Simon Vetter,Toni Kelava,Orkan und Tugay Ceribas.



### Bambinis 2

Am 20.01.07 fand bereits um 11.50 Uhr das Erste von 5 Spielen in Dielheim statt. Mit 12 aufgeregten und hochmotivierten Spielern bestritten wir die Partie gegen Rot 2 mit 0:0. Auch gegen

Reilingen 2 reichte es trotz aller Bemühungen nur zum 0:0. Auch im dritten Spiel blieben die Jungs und Mädels ihrer Unentschiedenlinie treu, diesmal 2:2. Spiel 4 gegen Handschuhsheim endete -na wie wohl- 0:0. Erst der letzte Gegner Eschelbronn wurde durch einen Foulsiebenmeter mit 1:0 besiegt. Diesen Sieg hielt uns unsere Abwehrchefin Laura Schell im wahrsten Sinne des Wortes, der Schuss flog ihr direkt in den Bauch. Es schmerzte sehr, aber der Sieg tröstete schnell. Danke Laura!!

Laura Schell, Leon Schlotthauer(2), Sebastian Schwenn, Sammy Rühle(Tor), Ruben Benda, Paul Schwanke, Lars Huber, Fabian Brieger, Mirko Belz(1), Christoph Klenk, Thorben Sander und Seam.



## Erstes gemeinsames Jugendturnier von der DJK und dem ASV in der Rhein-Neckar-Halle

Zum ersten Mal richteten die DJK und der ASV ein gemeinsames Fußball-Jugendturnier aus. Genot Wild, Jugendleiter DJK, übernahm mit seinem Team die Bewirtung, Wolfgang Wittmann, Jugendleiter ASV, war im Regieraum tätig. Hallensprecher Rainer Baumann führte souverän durch das Turnier. Das gut mit 14 Mannschaften besetzte Turnier hielt, was es vom Namen her auch versprach. Die zahlreichen Zuschauer sahen gute, spannende und faire Spiele. Das Schiedsrichtergespann, Heinz Krämer und Norbert Purbs von der DJK Eppelheim, waren immer Herr der Lage. Das Halbfinale bestritten SG Kirchheim mit SV Schwetzingen und TSV Gauangeloch mit dem Gastgeber DJK/ASV Eppelheim. Beide Halbfinal-Spiele wurden erst im 9-Meterschießen entschieden. Die SG Kirchheim und der Gastgeber hatten die besseren Schützen und zogen ins Finale ein. Das kleine Finale gewann der SV Schwetzingen gegen den TSV Gauangeloch wiederum im 9-Meter schießen. Das Finale bestritten nun die Jungs von der SG Kirchheim gegen den Gastgeber DJK/ASV Eppelheim. Hatten die Eppelheimer Jungs in den ersten Spielen Probleme, so steigerten sie sich von Spiel zu Spiel und im Finale waren unsere Jungs wohl überlegen, aber es fehlte einfach das Tor. Die SG Kirchheim verlegte sich aufs Kontern, aber eine ernsthafte Gefahr vor dem Eppelheimer Tor entstand nicht. Die Zuschauer glaubten schon wieder ein 9-Meter schießen erleben zu müssen, doch 20 Sekunden vor Schluss erlöste Yannick Martin den Eppelheimer Anhang mit dem goldenen Tor. So war der Gastgeber Sieger des F-Jugendturniers in der Rhein-Neckar-Halle.

Die ersten vier Mannschaften bekamen von den Jugendleitern Wild und Wittmann Medaillen und einen Fußball, der Turniersieger zusätzlich einen Pokal.

Dank sei hier allen Helferinnen und Helfern gesagt, die dieses gelungene Turnier unterstützt haben.



## ASV Judo / Ju-Jutsu

### Tim Fath erneut auf dem Siegereppchen

Nachdem Tim bereits am letzten Wochenende den Vize-Titel als Badischer Meister der Jugend U20 nach Eppelheim geholt hatte, gelang es ihm am letzten Wochenende erneut, sich eine Medaille zu ergattern. Beim Baden-Württembergischen Ranglistenturnier für Männer und Männer U20 belegte er in der Gewichtsklasse über 100 Kilogramm einen sehr guten dritten Platz.

Unser Trainer Eyüp Soylu trat in der Gewichtsklasse bis 100 Kilogramm an und belegte hier den ersten Platz. Als amtierender Deutscher Meister in der Altersklasse Ü30 zeigt er routiniert seine Erfahrung und sein Können und besiegte alle seine Gegner jeweils noch vor dem Ende der vollen Kampfzeit.

## Judo-Vorstellung begeisterte Fußball-Fans

Beim Sparkassen-Cup in der Rhein-Neckar-Halle durften die Judokas des ASV Eppelheim zusammen mit der SG Nußloch das Rahmenprogramm mitgestalten. Die, mit fetziger Musik untermalte Judovorführung begeisterte auch die Fußball-Fans. Besonders sehenswert waren dabei die Wurftechniken der Kleinen, die sie nach Angriffen der Großen, anwendeten, um sie zu Boden zu bringen.

Die SG Nußloch zeigte, dass man auch mit normaler Alltagskleidung Judo machen kann und führte einen Judo-Rock n' Roll -Tanz auf. Auch dieser wurde mit großem Applaus belohnt.

Es war schon ein tolles Erlebnis vor einer solch großen Kulisse aufzutreten.



## Ein kostenloses Probetraining ist jederzeit möglich:

Für Anfänger bieten wir folgende Trainingseinheiten

Donnerstag von 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Mittwoch von 16.30 Uhr bis 18.00 Uhr

Weitere Auskunft erhalten Sie telefonisch bei Dieter Weber (Abteilungsleiter): (06221) - 760417 oder per eMail an: kontakt@judo-eppelheim.de und ebenfalls über unsere Homepage <http://www.judo-eppelheim.de>.

## ASV Ringen

### ASV Ringer Jugend auch 2007 wieder erfolgreich.

Bei den Bezirksmeisterschaften in Ladenburg durfte unsere Jugend wieder einige Medaillen und Urkunden mit nach Hause nehmen. Die Platzierungen im einzelnen:

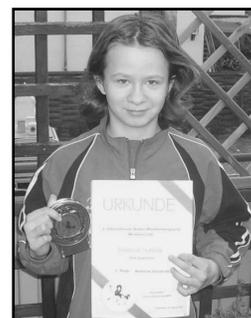
<b>Ansor Aliev</b>	C-Jugend	63kg	<b>1. Platz</b>
<b>Manuel Engel</b>	C-Jugend	46kg	<b>2. Platz</b>
<b>Jessika Schell</b>	D-Jugend	42kg	<b>2. Platz</b>
<b>Philipp Kraus</b>	D-Jugend	42kg	<b>3. Platz</b>
<b>Sandro Pagliara</b>	D-Jugend	31kg	<b>5. Platz</b>
<b>Dijan Yaghobinamin</b>	E-Jugend	21kg	<b>5. Platz</b>

### 2. internationale Baden-Württemberg Meisterschaften der Frauen und Mädchen

Am 21.01.2007 nahmen 2 Ringerinnen des ASV Eppelheim bei den 2. internationalen BW-Meisterschaften der Frauen und Mädchen, teil. Bei diesem Turnier waren 166 Ringerinnen aus 52 Vereinen am Start. Die Ringerinnen kamen aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland (Österreich, Schweiz, Saarland).

**Natalie Heiß** kämpfte tapfer und konnte am Ende einen **4. Platz** belegen.

**Jessika Schell** ließ ihren 4 Gegnerinnen nicht den Hauch einer Chance und legte sie alle auf die Schultern. Somit belegte sie den **1. Platz** in ihrer Gewichtsklasse.



Bei den **Landesmeisterschaften der Männer, B + D Jugend im Freistil** am 27.01.2007 und den **Landesmeisterschaften der A , C + E Jugend in gr.römisch** am 28.01.2007 in Untergrombach, Ausrichter ASV Bruchsal, nahm der ASV mit 7 Jugendlichen teil.

#### Plazierung vom 27.01.2007

- 2. Platz Jessica Schell, D Jugend in der 42 Kg Klasse
- 3. Platz Manuel Engel, B Jugend in der 50 Kg Klasse
- 4. Platz Sandro Pagliara, D Jugend in der 31 Kg Klasse
- 5. Platz Philipp Kraus, D Jugend in der 42 Kg Klasse

#### Plazierung vom 28.01.2007

- 1. Platz Manuel Engel, C Jugend in der 50 Kg Klasse
- 2. Platz Steffen Goth, C Jugend in der 54 Kg Klasse
- 2. Platz Dominik Beck, A Jugend in der 120 Kg Klasse

Besonders erfreulich war, dass sowohl samstags wie sonntags zahlreiche Fans, Eltern, Funktionäre und der ehemalige 2. Vorstand Peter Dissinger mit dabei waren.

Am kommenden Wochenende geht es in Wiesental mit den **Landesmeisterschaften der Männer, B + D Jugend in gr.römisch** am 3.2.06 und den **Landesmeisterschaften der A , C + E Jugend im Freistil** am 4.02.2007 weiter.

Sollte Ihr Interesse fürs Ringen haben, kommt ins Training oder ruft bei unserem Jugendtrainer Bernd Goth an, Tel. HD 767292, oder im Internet, dort findet ihr immer aktuelle Berichte. E-Mail: hauptverein@asv-eppelheim.de

Trainingsort: Rhein Neckar Halle ehem. Kegelbahn  
Trainingszeit: Kinder und Jugendliche Dienstag und Donnerstag, 18.00 – 19.30 Uhr  
Senioren Dienstag und Donnerstag, 19.30–21 Uhr



## ASV Volleyball

### 4. Spieltag am 27.01.2007

Bei früheren Auswärtsspielen musste die 1. Mixedmannschaft des ASV Eppelheim schon öfters weite Wege zurücklegen, um zu den Spielstätten zu gelangen, u.a. eine fast dreistündige Fahrt im tiefsten Winter nach Reicholzheim. Nicht so an diesem Spieltag. Der Ausrichter war die TSG Heidelberg und somit war der Weg zur Pestalozzihalle in der Rohrbacher Straße nur ein Katzensprung. Die 3. Mannschaft an diesem Spieltag war Diedesheim 2. Nach der Ankunft standen alle drei Mannschaften allerdings vor einer verschlossenen Halle. Der zuständige Hausmeister, der die Halle aufschließen sollte, war nicht erreichbar.

Um den Spieltag nicht absagen zu müssen, schlug der ASV dann vor, die Spiele bei sich in der Rudolf-Wild-Halle auszutragen, so dass an diesem Tag doch noch Volleyball gespielt werden konnte. Die erste Begegnung war TSG 78 Heidelberg gegen den VfK Diedesheim 2. Die Heidelberger gewannen dieses Spiel relativ eindeutig mit 3:0. Danach folgte die Begegnung ASV Eppelheim 1 gegen VfK Diedesheim 2. Wider Erwarten verlor der ASV den ersten Satz klar. Der Schuldige war schnell ausgemacht: Maskottchen Scott fehlte an diesem Spieltag krankheitsbedingt. Es darf allerdings gehofft werden, dass er am nächsten Spieltag wieder fit ist. Nachdem der Schock überwunden war, fand der ASV 1 zu alter Stärke zurück und dominierte die Partie dann relativ klar. Die Angriffe wurden wieder druckvoller und so gewann die Mannschaft aus Eppelheim am Ende mit 3:1.

Im letzten Spiel des Abends trat der ASV 1 dann gegen die TSG Heidelberg an. Auch diese Partie konnte erfreulicherweise mit 3:0 gewonnen werden, wobei die einzelnen Sätze nach gelegentlichem kurzem Rückstand des ASV jeweils mit 5-10 Bällen Vorsprung recht eindeutig ausgingen.

Für den ASV 1 spielten: Juliane Dziomba, Simone Günther, Stefanie Kohlmann, Andrea Renz, Michael Franke, Gerd Neureither, Marcel Schneider, Sascha Warzel und Michael Wirth.

### Vorrunde Bezirkspokal am 21.01.2007

Am vorletzten Sonntag trat die weibliche B-Jugend in Eberbach an, um die Vorrunde für den Bezirkspokal zu spielen. Der ASV startete in der Vorrunde in einer Dreiergruppe.

Nachdem das erste Spiel gegen die DJK Dossenheim klar gewonnen werden konnte, ging es im zweiten Spiel des Tages um den Gruppensieg. Gegner sollte der SV Großeicholzheim sein. Den ersten Satz dominierten die Mädchen des ASV eindeutig. Ein anderes Bild dann im zweiten Satz, der leider verloren ging. Das präzise Spiel des vorangegangenen Satzes konnte aufgrund der Nervosität, die sich in der gesamten Mannschaft nun bemerkbar machte, nicht beibehalten werden. Auch im dritten Satz konnte nicht zu früherer Form zurückgefunden werden, so dass der ASV am Ende den zweiten Gruppenplatz erreichte.

Aufgrund der Regelung, dass sich noch zwei Gruppenzweite für den Bezirkspokal qualifizieren können, mussten noch zwei weitere Spiele gegen die jeweils anderen Zweitplatzierten gespielt werden. Erster Gegner war der TSV Höpfigen. Druckvolle Aufschläge und Angriffe der Höpfiger Mädchen ließen den Eppelheimern zu keiner Zeit eine Chance, das Spiel für sich zu entscheiden. Die letzte Möglichkeit, sich nun noch zu qualifizieren, war die Partie gegen den TV Eberbach für sich zu entscheiden. Nach einem ersten Satzverlust fand der ASV wieder zu alter Form zurück, konnte aber leider die Gelegenheit nicht nutzen, den Satz am Ende für sich zu entscheiden. Es blieb somit schlussendlich der in diesem Falle unglückliche sechste Platz von insgesamt zehn angetretenen Mannschaften für die Eppelheimer Mädchen.

### Kindertraining für 10-13-Jährige

Immer samstags findet ab 13.30-15.00 Uhr in der Rudolf-Wild-Halle unser neues Kindertraining für Schüler/innen im Alter von 10-13 Jahren statt. Da es sich um eine gemischte Gruppe handelt, sind auch Jungs herzlich willkommen!

Wenn du Interesse hast, das Volleyballspiel zu erlernen, dann schau einfach in unserer Übungsstunde vorbei!

Weitere Informationen findet Ihr auch auf unserer Homepage unter [www.asv-eppelheim.de](http://www.asv-eppelheim.de).

## Arbeiterwohlfahrt Eppelheim



Nächstes AWO-Treffen mit Freunden am **Montag, 05. Februar 2007 um 14.30 Uhr** im Seniorentreff der Theodor-Heuss-Schule.

### Blaues Kreuz

Treffpunkt Blaues Kreuz – Gruppe Eppelheim – in den Räumen des Seniorentreffs im Keller der Theodor-Heuss-Schule (altes Schulhaus) jeden Dienstag, 20 Uhr, Tel.: 06221 / 149820.

Bürger  
**Kontakt**  
Eppelheim  
Büro e. V.

### BürgerkontaktBüro e.V.

Im Rathaus, Zi. 12, Schulstr. 2  
Tel.: 794107 Fax: 794227

Öffnungszeiten:  
Mo und Do 9-12 Uhr

### Faschingslaune

Der ehemalige Stuttgarter OB Manfred Rommel, bekannt für seinen realistischen Humor, sah Fastnacht einmal so:

Die Vernunft hat nunmehr Schontag,  
denn heut ist Rosenmontag.  
Doch leider ist es ziemlich klar,  
die Vernunft schont sich das ganze Jahr.

Der bekannte norddeutsche Dichter Theodor Storm, sah dagegen voll Neid auf die Süddeutschen:

### Februar

O wär im Februar doch auch,  
Wie's ander Orten ist der Brauch  
Bei uns die Narrheit zünftig!  
Denn wer, so lang das Jahr sich misst,  
Nicht einmal herzlich närrisch ist,  
Wie wäre der zu andrer Frist  
Wohl jemals ganz vernünftig.  
Theodor Storm (1832-1908)



## Deutscher Böhmerwaldbund

### Jahreshauptversammlung

Eine Woche nach dem Wäldlerball (hierüber wird gesondert berichtet), lädt der Deutsche Böhmerwaldbund e.V. (DBB) die Jugendgruppen und die Mitglieder im Rhein-Neckar-Raum zu ordentlichen Hauptversammlung ein. Diese findet statt am **04.02.2007 um 14.30 Uhr im ASV-Clubhaus** in Eppelheim.

Neben den Berichten der einzelnen Amtsträger stehen auch Neuwahlen an und es wurden insgesamt 60 Mitglieder eingeladen, die für Ehrungen vorgesehen sind.

Die Ehrungen für langjährige und treue Mitgliedschaft und Mitarbeit wird Frau Birgit Kern vom Landesverband des DBB vornehmen. Die Vorstandschaft hofft auf rege Teilnahme an der Jahreshauptversammlung.

### DJK Fußball

#### DJK Freizeitturnier in der Rhein- Neckar- Halle: Die Altstädter krallten sich den Pokal

Was haben Klitschko, Heino und Franz Adam gemeinsam? Sie haben vor Jahr und Tag ihre Karriere beendet, nehmen aber heuer wieder den zweiten Anlauf, ihre früheren Erfolge zu wiederholen.. Ihre Fans sind darüber begeistert. Bei der DJK freut man sich, dass sich der alte und erfahrene Recke Franz Adam doch wieder entschlossen hat, sein Hallenturnier für Freizeitmannschaften, das er vor 20 Jahren ins Leben gerufen und bis ins Einzelne durchorganisiert hat, wieder in gewohnter Weise zu leiten. Deshalb wird dieses Turnier auch manchmal schon „Franz- Adam- Turnier“ genannt.

Am Samstag Morgen traten 24 Freizeitmannschaften aus der Region in der Rhein- Neckar- Halle an, wild entschlossen, den neuen Guido- Bamberger- Wanderpokal mit nach Hause zu nehmen. Vorweg gesagt: Alle Spiele verliefen ohne Zwischenfälle, Zeitstrafen waren das Äußerste, das die ehrenamtlichen Schiedsrichter Horst Bertsch, Wolfgang Frei, Walter Kaiser und Norbert Purps verhängen mussten. Durch das Programm führte wieder mit klaren Anweisungen und Durchsagen Sebastian Sandrisser. Zehn Stunden Fußball, da musste sich so mancher eine Pause in der Kellerschänke bei Eugen Riemensperger und seinem Team gönnen, das wieder mit einen reichhaltigen Speise- und Getränkeangebot aufwartete. Das Spiel der Bambinis war keineswegs nur ein Pausenfüller, es heiterte einige ernste Mienen der schweißtriefenden Cracks deutlich auf und erinnerte daran, dass Fußball immer ein Spiel bleiben soll.

Nach überstandener Vor- und Zwischenrunde qualifizierten sich vier Mannschaften für die Finalrunde. Im Spiel um den dritten Platz setzten sich die „Islander“ aus Ilvesheim mit 1 : 0 gegen die „Baumeister“ aus Dossenheim durch. Ebenfalls 1 : 0 endete das Finale, in dem „Silencio“ aus der Heidelberger Altstadt die „Brasil Soccers“ aus Nußloch auf den 2.Platz verwies.

In Anwesenheit des Bürgermeisters Dieter Mörlein überreichten mit herzlichen Glückwünschen Turnierleiter Franz Adam, DJK Trainer Martin Dufke und Spielausschussvorsitzender Wolfgang Schuhmacher den silbernen Wanderpokal der Siegermannschaft „Silencio“ und dazu die begehrten Geldpreise an die Platzierten.



### DJK Hallen – Fußballturnier der Vereinsmannschaften: Der Pokal bleibt in Eppelheim

Sportlicher Höhepunkt der vier DJK Hallen- Fußballturniere in der Rhein- Neckar- Halle ist traditionsgemäß das Kräftemessen der Vereinsmannschaften der Region, als Standortbestimmung der Aktiven am Ende der Winterpause. Dieser Prüfung hatten sich 17 Mannschaften von der Kreis- bis zur C- Klasse unter der Aufsicht des Badischen Fußballverbandes unterzogen, der zu diesem Sportereignis die Schiedsrichter entsandte.

Die Gesamtorganisation hatte wieder in bewährter Weise DJK Abteilungsleiter Thomas Zidek übernommen, unterstützt von Kreisjugendleiter Elmar Waibel, Sascha Rimmler und Sebastian Sandrisser, der auch für die Moderation zuständig war. Außerhalb des Spielfeldes waren Ausschussmitglied Eugen Riemensperger und Spielausschussvorsitzender Wolfgang Schuhmacher für den reibungslosen Verlauf verantwortlich.

Ob Kreis- oder C- Klasse, die Mannschaften schenkten sich nichts und nicht selten musste ein Team einer höheren Klasse vor den B- und C- Klässlern kapitulieren. Strafin Minuten waren die einzigen Maßnahmen, die die Schiedsrichter aussprechen mussten, im Ganzen verlief das Turnier sportlich fair, ohne jegliche Zwischenfälle.

Nach den Vor- und Zwischenrundenspielen setzte sich im kleinen Finale der FC Dossenheim II gegen den SV Waldhilsbach mit 2 : 0 Toren durch. Das äußerst spannende Finale zwischen dem FC Sandhausen ( C – Klasse) und dem Lokalmatador ASV Eppelheim (Kreisklasse) wurde erst durch das Neunmeterschießen entschieden. Der ASV behielt mit

3 : 2 knapp die Oberhand. Die anschließende Siegerehrung vollzogen Bürgermeister Dieter Mörlein und Turnierleiter Thomas Zidek mit der Überreichung des DJK-Wanderpokals an die siegreiche Mannschaft des ASV Eppelheim.



### Eppelheimer Carneval Club

#### ECC lädt zur Premierensitzung ein

Der Eppelheimer Carneval Club steht vor dem Höhepunkt der Jubiläums-Kampagne, 3 x 11 Jahre ECC. Am Samstag, dem 03. Februar findet die Premierensitzung des ECC in der Rudolf-Wild-Halle statt. Die Garden sind bereit Ihr Können darzubieten. Was sie zu Leisten vermögen, haben Sie am Wochenende wieder auf dem Gardeball bei den Limburger Hofnarren unter Beweis gestellt. Mit vier ersten Plätzen konnten die Garden des ECC nun im dritten Jahr hintereinander den Wanderpokal gewinnen, der nun einen Ehrenplatz in Vereinsraum des ECC erhält.

Das Publikum darf also gespannt sein, was der ECC sonst noch aufzubieten hat. Denn nicht nur die Garden werden auf der Bühne ihr Können präsentieren, auch zahlreiche Büttreden werden dargeboten und die Champagner-Ladys und das Männerballett werden ebenso wie die Schautanzgruppe eine flotte Sohle aufs Parkett legen. Als Stimmungsgaranten sind ebenfalls wieder die Hoppsschlouli mit von der Partie, die den Saal in Stimmung bringen werden.

Das Duo Flamingo wird musikalisch das Programm begleiten und im Anschluss zum Tanz aufspielen.

Weitere Termine des ECC sind die 2. Prunksitzung am 10. Februar und die Jubiläumsveranstaltung am 31. März ebenfalls in der Rudolf-Wild-Halle, zu der die Bevölkerung ebenfalls recht herzlich eingeladen ist.

Restkarten für die Premierensitzung und die 2. Prunksitzung können noch bei Spiel- und Schreibwaren Müller, Hauptstraße 69, Eppelheim erworben werden. Beginn der Sitzungen ist um 19:11 Uhr und Einlass ab 18:00 Uhr.

### Eissportclub Eisbären ECE

#### Eisbären siegen im Schlussspurt

##### 8:3-Erfolg gegen Balingen

Die Eisbären Eppelheim taten sich gegen das Tabellenschlusslicht aus Balingen schwer, gewannen am Ende aber hoch verdient mit 8:3 (2:1, 1:1, 5:1).

Die Eisbären erwischten einen Auftakt nach Maß. Nach drei Minuten konnte Holger Zahn die Hausherren in Führung schießen. Doch

einstellungsfehler der Eppelheimer Hintermannschaft ermöglichte den Gästen den Ausgleich, Tim Becker verwandelte freistehend (6.). Danach verflachte die Partie zusehends. Trotz einiger Überzahlmöglichkeiten kamen die Eisbären kaum zu klaren Torchancen, die stark defensiv ausgerichtete Spielweise der Balingen ging auf. Immer wieder versuchten es die Eisbären mit Distanzschüssen, einen davon konnte Kai Schädlich zur erneuten Führung verwandeln (14.). Im zweiten Spielabschnitt wurde den ca. 400 Zuschauern Magerkost geboten. Immer mehr passten sich die Eisbären dem Spielniveau ihrer Gegner an. Einziger Lichtblick war das Tor zum 3:1. Kai Schädlich wurde schön freigespielt und er nutzte die Chance zu seinem zweiten Treffer an diesem Abend (36.). Kurz vor der Pause konnte jedoch Roman Marx einen Konter zum Anschluss für die Schwaben nutzen (40.). Ein Donnerwetter in der Kabine der Eisbären brachte zunächst keine Besserung, denn Tim Becker konnte für die Gäste mit einem Solo den Ausgleich erzielen. Eisbären-Trainer Thorsten Haaf reagierte und ließ nur noch mit zwei Angriffsreihen agieren, und die Reaktion folgte prompt. Eingeleitet vom Treffer durch Alexander Pankotsch (47.) spielten die Eisbären befreit auf und erhöhten das Tempo. In den folgenden acht Minuten konnten die Eisbären noch vier weitere Treffer nachlegen. Erneut Alexander Pankotsch (50. und 52.), Sven Jakobaschke (51.) und Stephen Albert schossen den hoch verdienten, deutlichen Erfolg heraus.



## Eppelheimer Eisbären unterliegen Heilbronn

Die Eisbären Eppelheim traten am Sonntag auf heimischem Eis gegen ihren Namensvetter aus Heilbronn an. Die Eppelheimer taten sich über weite Strecken schwer gegen die Heilbronner, die im Januar als Viertplatzierte aus der Qualifikationsrunde in die Liga stießen, und verloren am Ende verdient mit 5:9 (1:3, 2:4, 2:2). Die Eppelheimer erwischten den besseren Start. Als nach einer Minute der erste Heilbronner Spieler auf der Strafbank Platz nehmen musste war Uli Stadler zur Stelle und schoss seine Mannschaft in Führung (2.). Danach übernahmen die Gäste die Initiative und glänzten dabei vor allem durch ihre starken Einzelspieler. Sascha Bernhardt markierte für die Heilbronner den Ausgleich (10.), nur eine Minute später gelang Michael Carl in Überzahl die Führung für die Gäste. Die Eppelheimer hielten dagegen, doch Kai Schädlich, Jens Haaf und Uli Stadler scheiterten am Pfosten oder an der Latte des gegnerischen Tores. Wie man es besser macht demonstrierten die Heilbronner. Alexander Keterling erhöhte noch vor der Pause auf 3:1. Im zweiten Spielabschnitt folgte ein offener Schlagabtausch. Thomas Stärk brachte die Eppelheimer mit einem Schlagschuss wieder heran (24.). Doch ein Doppelschlag von Sascha Bernhardt sicherte den Gästen eine 5:2-Führung (31. und 36.). Jens Haaf brachte die Eppelheimer mit einem abgefälschten Schuss noch mal heran (37.), doch kurz vor dem letzten Seitenwechsel sorgte ein erneuter Doppelschlag durch Benjamin Broziceck (39.) und Sascha Bernhardt (40) für die vermeintliche Vorentscheidung. Pech für die Eppelheimer, dass wie schon im ersten Spielabschnitt das metallene Torgehäuse mehrere Treffer verrietelte.

Zu Beginn des letzten Drittels markierten Alexander Keterling (43.) und Heiko Becker (44.) die Treffer acht und neun für die Heilbronner. Im Gegenzug verkürzten Jens Haaf (45.) und Sven Jakobaschke (48.) auf 5:9 und ließen die Eppelheimer Anhänger noch mal hoffen. Doch die Gäste ließen im weiteren Spielverlauf nichts mehr anbrennen und sicherten sich einen am Ende verdienten 9:5-Erfolg.

## Freundeskreis Eppelheim Dammarie-lés-Lys

**Samstag 10. Februar 19:00 Uhr**

**Gemütlicher Abend** im Restaurant „Olive“, Klausenpfad 36 (Neuenheimer Feld, Nähe Tennisplatz HD).

Verbindliche Anmeldung bei Sylvie Beye, Tel. 06221/765101, Fax 765154

Gäste willkommen.



## Keglerverein 1962 Eppelheim

### Vollkugel verliert Derby

Im brisanten Klassiker gegen Rot-Weiß Sandhausen hat der VKC den Kürzeren gezogen. In der Hardtwaldhalle unterlag der Vollkugelclub dem Gastgeber 5701:5720. Am vorgezogenen 16. Spieltag konnten die Leistungsträger nicht ihre gewohnte Leistung abrufen. So kam René Zesewitz nur auf 963 Kegel. Vladimir Galjanic erwischte gar einen ganz unglücklichen Tag und war mit 913 Kegel restlos bedient. Sehr erfreulich dagegen waren die Auftritte von Marcus Hahl (956) und Thorsten Kockmann (989), der zum besten VKC-Akteur des Tages avancierte. Bei Sandhausen erzielte Dieter Hasenstab den einzigen Tausender. Alexander Kern verpasste dies mit 997 Kegel nur knapp. Am nächsten Wochenende kommt es in der Classic Arena erneut zu einem Duell mit Tradition. Die SKC Victoria Bamberg wird zu Gast sein.

**RW Sandhausen – VKC Eppelheim I**

**5720:5701**

RWS: Mutschler U. 953, Hasenstab D. 1000, Busse S. 921, Zimmermann H. 913, Kern A. 997, Kessler H.-O. 936.

VKC: Auer J. 946, Galjanic V. 913, Zesewitz R. 963, Kockmann T. 989, Schwarz Chr. 934, Hahl M. 956.

## Motorsportclub

### Einladung zur ordentlichen Jahreshauptversammlung des MSC-Eppelheim e.V. im ADAC

am **Samstag, den 03. Februar 2007** im Gasthaus „Adler“ um **15 Uhr**

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Ehrungen
3. Bericht des 1. Vorsitzenden
4. Bericht des Sportleiters
5. Bericht des Schatzmeisters
6. Bericht Kassenprüfer
7. Feststellung der Anwesenden und Stimmberechtigten
8. Bestimmung des Wahlausschusses
9. Entlastung der Vorstandschaft
10. Neuwahlen

Die Vorstandschaft des MSC bittet um pünktliches und zahlreiches Erscheinen.

## Obst- und Gartenbauverein

Der Obst- und Gartenbauverein Eppelheim bietet zusammen mit dem Verein der Gartenfreunde auch in diesem Jahr einen **Schneidekurs** mit Herrn Obstbaumeister Burger an.

Am **Samstag, dem 03. Februar 2007 um 13.00 Uhr** treffen wir uns in der Kirchheimer Straße, gegenüber dem ASV-Sportplatz, auf dem Grundstück von Herrn Stephan.

Wir würden uns freuen, wenn viele Mitglieder und Freunde daran teilnehmen könnten.

## SG Poseidon

### Zwei Schwimmer der SG Poseidon auf Erfolgskurs

Andreas Nagel eroberte beim 18. Internationalen Masters Schwimmfest des 1. SSV Ingelheim in Gau Algesheim über 1500m Freistil den ersten Platz und erzielte dabei mit einer Zeit von 18:49,20 einen neuen deutschen Altersrekord. Der bisherige Rekord wurde dabei um ganze 18 Sekunden unterboten. Aufgestellt wurde er vor über zwei Jahren, am 18.12.04 von Jürgen Arck von dem SSF Bonn.

Mit dieser Bravourleistung unterstrich Andreas Nagel erneut seine Vorbildfunktion für alle jungen und junggebliebenen Schwimmerinnen und Schwimmer des Vereins. Respekt vor der erbrachten Leistung und die Glückwünsche der Mitglieder der SG Poseidon sind Andreas Nagel sicher.

In Ludwigshafen sprang Philipp Uhrig erfolgreich für die SG Poseidon ins Wasser. Mit 0:53,32 in 100m Freistil unterbot Philipp die Bestzeit seines Trainers Peter Brauch aus dem Jahr 1994 und avancierte damit zum zweitschnellsten Kraulsprinter der Vereinsgeschichte. Einen neuen Vereinsrekord stellte Philipp allerdings über 800m Freistil auf. Die von Philipp bevorzugte lange Strecke legte er in einer Zeit von 8:33,85 zurück und gewann damit verdient den ersten Platz. Da sich Philipp gerade in einer sehr harten Trainingsphase befindet, ist diese Leistung um so anerkennenswerter. Ein erster Platz über 200m Rücken rundeten das positive Auftreten ab.

## SG DJK/TVE Basketball

### Landesliga – Damen

#### Ergebnisse und Berichte:

Sonntag, 28. Januar 07, SG Eppelheim - Kirchheim 2  
Im ersten Heimspiel der Rückrunde verloren die Damen mit 45:58. Auch wenn sie am Anfang 11:0 führten konnten sie ihren Vorsprung leider nicht halten.

Ihr nächstes Auswärtsspiel ist am Sonntag gegen den Tabellenführer TB Rohrbach:

Sonntag, 03. Februar 07, 15:00 Uhr (Waldparkschule)

#### Trainingszeiten:

Montag 19.00 – 20.30 Uhr

Mittwoch 20.30 – 22.00 Uhr

Mehr erfährt ihr unter [www.basketball-bund.net](http://www.basketball-bund.net)

### Skiclub

### Tagesfahrten zum Feldbergfahrt

Der Ski-Club Eppelheim bietet am 03.02., 10.02. und 03.03. Tagesfahrten zum Feldberg an.

Kinder ab 7 Jahren können ohne Eltern mitfahren und werden von uns betreut. Nähere Auskünfte und Anmeldung bei Rosi und Hans Zimmermann unter Tel.: 06221 / 763671.

### TVE Handball [www.tv-eppelheim.de](http://www.tv-eppelheim.de)

#### Ergebnisse und Berichte:

Sonntag, 28. Januar 2007

**C-Jugend** (weiblich) **LK:** Spvgg Baiertal – TVE 18 : 22

#### Vorschau – die nächsten Spiele:

**Landesliga** (Männer 1): TVE – TSV Meckesheim, Dienstag, 06. Februar 2007, 20.00 Uhr, Rhein-Neckar-Halle

#### Handball-WM diktiert den Spielplan

Die Handball-WM in Deutschland ist derzeit in aller Munde, die Begeisterung ist überwältigend. Das Großereignis wirft allorts seinen Schatten, und davon ist auch der TVE direkt betroffen. Einige kluge Köpfe kamen nämlich auf die Idee, zum Start der Weltmeisterschaft, der am 19. Januar erfolgte, eine riesige WM-Party auszurichten. Das Konzept wurde prompt umgesetzt, und dass dieses Event ein voller Erfolg war, kann jeder berichten, der selbst mitfeierte, die zahlreiche positive Resonanz nach der Party sprach ebenfalls Bände. Jedoch forderte die großangelegte Feier ihr Opfer – wegen der aufwändigen Aufbauarbeiten musste das auf den 18. Januar terminierte Heimspiel gegen den TSV Meckesheim verschoben werden, das Aufeinandertreffen findet nun am 6. Februar statt. Somit wurde der restliche Januar für die Eppel Handballer spielfrei, die nächste Begegnung sollte die Partie bei der Reserve der SG Heddesheim werden, datiert auf den 4. Februar. Aber wie erwähnt, die WM wirft einen großen Schatten, und alsbald fiel auf: der 4. Februar ist gleichzeitig der Tag des WM-Finales, die Landesliga-Begegnung fände zeitgleich mit dem Endspiel statt. Das alleine wäre vielleicht nicht unbedingt ein Grund gewesen, das Spiel zu verlegen, doch da war ja noch die WM-Party und ihr großer Erfolg. Die volle Halle und die überragende Stimmung hat nämlich die Verantwortlichen bewegt, das ganze fortzuführen, wenn auch in etwas abgespecktem Rahmen – kurzum: solange die deutsche Mannschaft bei der WM vertreten ist, bietet der TVE in der Rhein-

Neckar-Halle „Public Viewing“ auf Großleinwand an. Da der Erfolg der Mannschaft um Heiner Brand jedoch schwer vorherzusagen ist, muss nun kurzfristig geplant werden – und da am 4. Februar ein Spiel der deutschen Mannschaft stattfinden kann (und hoffentlich wird), wurde die Partie gegen Heddesheim verschoben. Für den TVE heißt das also: das nächste Spiel ist definitiv die Begegnung gegen Meckesheim am 6. Februar um 20 Uhr in der Rhein-Neckar-Halle. Am darauffolgenden Wochenende kommt es dann daheim zur Begegnung mit dem Tabellenführer HSG Mannheim (10.2. um 19.30 Uhr). Wann das Spiel gegen die SG Heddesheim II nachgeholt wird, ist dagegen noch nicht sicher. (RE)

**Landesliga** (Männer 1): SG Heddesheim II – TVE, Sonntag, 04. Februar 2007

**Landesliga** (Damen 1): SG Heddesheim II – TVE, Sonntag, 04. Februar 2007

**ACHTUNG** Die beiden für Sonntag, den 04. Februar 2007 in Heddesheim angesetzten Spiele der Landesliga Damen und Herren sind wegen des Endspiels der Handball-Weltmeisterschaft auf einen späteren Zeitpunkt verlegt worden. Der genaue Termin steht noch nicht fest und wird rechtzeitig bekannt gegeben.

#### Weitere Spiele:

Samstag, 03. Februar 2007

**B-Jugend** (männlich 1) **Badische Oberliga:** TSG Plankstadt – TVE, 16.00 Uhr, Mehrzweckhalle Plankstadt

**1. Division** (Männer 2): TV Dielheim – TVE II, 17.30 Uhr, Leimbachhalle Dielheim

Sonntag, 04. Februar 2007

**E-Jugend** (weiblich): TVE – SC Wilhelmsfeld, 16.30 Uhr, RNH

**B-Jugend** (männl. 2): TVE II – SC Wilhelmsfeld, 18.00 Uhr, RNH

**3. Division** (Männer 3): TVE III-TSG Germania Dossenheim II, 19.30 Uhr, RNH

**E-Jugend** (männlich): TV Dielheim – TVE, 12.30 Uhr, Leimbachhalle Dielheim

**D-Jugend** (weiblich): TV Dielheim – TVE, 13.30 Uhr, Leimbachhalle Dielheim

**D-Jugend** (männlich): **Leistungsklasse:** TV Dielheim – TVE, 15.30 Uhr, Leimbachhalle Dielheim

**C-Jugend** (männlich): TV Dielheim – TVE, 16.45 Uhr, Leimbachhalle Dielheim

### HANDBALL-WM 2007

Wegen der großen Resonanz von „Deutschlands größter Handball-WM-Party“ möchten wir der vielfach geäußerten Bitte, weiterhin die Möglichkeit anzubieten, die Handball-Weltmeisterschaft gemeinsam mit anderen Fans zu genießen, gerne nachkommen. Deshalb haben sich die Veranstalter entschlossen, ab dem Viertelfinals alle Spiele mit deutscher Beteiligung in der Eppelheimer Rhein-Neckar-Halle zu übertragen.

Rund um die Live-Übertragungen wird ein DJ vor und nach den Partien für Feierlaune sorgen.

#### Die Termine für das Public Viewing sind – deutsche Beteiligung vorausgesetzt – wie folgt:

Halbfinale: Donnerstag, 1. Februar, 17.30 Uhr – Einlass 16.30 Uhr

Spiel um Platz 3: Sonntag, 4. Februar, 14 Uhr – Einlass 13 Uhr

Finale: Sonntag, 4. Februar, 16.30 Uhr – Einlass 15.30 Uhr

Einlass ist jeweils eine Stunde vor Spielbeginn. Der Eintritt kostet drei, das Finale fünf Euro. Karten gibt es an der Tageskasse

### TVE Leichtathletik

#### Philipp Metzler läuft Bestzeit über 800m

In der Karlsruher Europahalle fanden die Baden-Württembergischen Meisterschaften der Aktiven und A-Jugend statt.

**Carl Sagoe** (Männer) startete über 60m. Durch eine leichte Rückenverletzung, die er sich beim Krafttraining zugezogen hatte, ging er gehandicapt in den Wettkampf. Mit 7,26sec. verpasste er dennoch nur knapp seine Bestzeit von 7,21sec.

Einen rabenschwarzen Nachmittag erwischte **Theresa Daum** im Weitsprung der Frauen. Nachdem ihr 1. Versuch ganz knapp ungültig war, kam sie bei den folgenden Versuchen nicht auf den Balken und konnte nicht abspringen.

**Stephen Katzenberger** (MJA) hatte beim 200m Vorlauf die ungünstige 2. Bahn und kam nach 24,19sec. ins Ziel.

Einen starken Vorlauf über 800m absolvierte **Philipp Metzler** (MJA). Trotz einiger kleinen Fehler im Rennverlauf konnte er sich

mit einem Endspurt auf 2:00,43 min (PB) verbessern. Nach dem Aushang der Ergebnisse war klar, dass Philipp sich für den Endlauf einen Tag später qualifiziert hatte. Da Philipp noch nie die 2min Marke unterboten hatte, gab es für das Finale nur das eine Ziel. Da die Favoriten sich nicht überraschen lassen wollten, wurde gleich vom Start weg ein hohes Tempo vorgelegt, das Philipp mitgehen konnte. Da er am Ende des Feldes lief konnte er sich aus allen Rängeleien heraushalten. In der Zielkurve konnte er noch einen Gegner übersprinten. Die große Frage kam danach. Hat Philipp die 2 Minuten Marke unterboten? Groß war die Freude, als das Ergebnis endlich ausgehängt wurde. Philipp unterbot als erster Leichtathlet des TV Eppelheim die Schallmauer und wurde 7.Sieger in 1:59,27min. Viel Zeit zum Feiern blieb nicht, denn bereits einen Tag später begann für Philipp die Vorbereitung zu den Badischen Hallenmeisterschaften am 04.02. in Mannheim.

## VdK Ortsverband Eppelheim

### VdK-Unterschriftenaktion Kritik an Gesundheitsfonds – 7 Prozent Mehrwertsteuer auf Arznei gefordert

Im April 2007 soll die Gesundheitsreform in Kraft treten. Sie sieht unter anderem den so genannten Gesundheitsfonds ab 2009 vor, einen „Einheitsfinanztopf“, in den die Beiträge fließen und aus dem die Kassen ihre finanziellen Zuwendungen erhalten sollen. Der Sozialverband VdK befürchtet, dass die Kassen vielfach mit dem ihnen zugewiesenen Geld nicht auskommen werden und deshalb Zusatzbeiträge von den Versicherten erheben oder ihre freiwilligen Leistungen streichen müssen. Ältere, behinderte und chronisch kranke Menschen wären dann die Hauptleidtragenden. Weitere Ausgrenzungen dieses bereits benachteiligten Personenkreises könnten die Folge sein. Hiergegen wendet sich eine VdK-Unterschriftenaktion, die bis Ostern laufen soll. Außerdem fordert der Sozialverband VdK erneut, dass für Medikamente und medizinische Hilfsmittel nur der ermäßigte Mehrwertsteuersatz von sieben Prozent zu entrichten ist. „Deutschland muss sich endlich an dem Vorbild nahezu aller EU-Länder orientieren!“

Wer seine Protestunterschrift leisten will, kann sich an alle VdK-Geschäftsstellen mit hauptamtlicher Besetzung wenden oder die Unterschriftenlisten aus dem Internet unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) herunterladen.

## Veranstaltungskalender und Kulturelles



### Volkshochschule

## Veranstaltungskalender 01.02. – 08.02.2007

**07.** 20:00 Uhr, vhs, Saal

### Ecuador - Bergsteigen am Äquator

Michael Neukirch

**07.** 19:30 Uhr, Rudolf-Wild-Halle, Eppelheim

### Von Giraffen und Wölfen

Monika Becker-Pahic/Heidemarie Graze

Was haben Giraffen und Wölfe mit Kommunikation zu tun?

Antworten auf diese Frage gibt ein vhs-Vortrag am Mittwoch, 07.02.2007 um 19:30 Uhr im Foyer der Rudolf-Wild-Halle in Eppelheim. Die Referentinnen erläutern die Anwendung der gewaltfreien Kommunikation nach Marshall Rosenberg im Alltag mit Kindern. Es wird insbesondere das Vier-Schritte-Modell vorgestellt und anhand von Beispielen aus dem Alltag verdeutlicht. Der Eintritt zur Veranstaltung ist frei.

## AUSSTELLUNGEN

31.01. bis 15.03.2007 vhs, 1. OG

Arbeitsproben

Arbeiten des Jahreskurses Kunst

Besichtigungszeiten: Mo – Sa 09:00 – 20:00 Uhr und während der sonstigen Veranstaltungen im Hause

Rückfragen? Dann: Volkshochschule Heidelberg,  
Bergheimer Straße 76, Tel: 91 19 11

## Fr 02.02. bis So 11.02.2007

Datum	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort	Veranstalter
<b>kulturelle Veranstaltungen</b>				
Sa 03. Feb.	ab 8 Uhr	Spielzeugmarkt	Rhein-Neckar-Halle	Firma Bauder
	13-16 Uhr	Flohmarkt für Kommunion- und festliche Kleidung	Kath. Gemeindezentrum	Kfd
	19.11 Uhr	Premierensitzung	Rudolf-Wild-Halle	ECC
So 04. Feb.	14.30 Uhr	Jahreshauptversammlung	ASV Clubhaus	Dt. Böhmerwaldbund
	17 Uhr	„Gospel goes Jazz“ mit Oldtime Jazz Connection	Josephskirche	Musik in der Josephskirche
Mo 05. Feb.	14.30 Uhr	Treffen mit Freunden	Komm. Seniorentreff	AWO
Mi 07. Feb.	19.30 Uhr	Von Giraffen und Wölfen - Einfühlende Kommunikation im Alltag mit Kindern / Monika Becker-Pahic und Heidemarie Graze, Dipl.-Sozialpädagoginnen	Foyer Rudolf-Wild-Halle	vhs HD, Stadt
Sa 10. Feb.	19.11 Uhr	2. Prunksitzung	Rudolf-Wild-Halle	ECC
<b>Ausstellungen</b>				
15.01.-15.03.	zu den Öffnungszeiten	Ausstellung: Blicke - Fotografie oder Malerei? Bilder von Maria Chenet	Galerie im Rathaus	Stadt, Malerkreis
<b>sportliche Veranstaltungen</b>				
Sa 03. Feb	7-18 Uhr	Kreismeisterschaften des Schwimmkreises Heidelberg	Hallenbad	SG Poseidon
	8.30 Uhr	Grünschnitt-Aktion	TVE Sportplatz	TVE
So 04. Feb.	ab 16.45 Uhr	Verbandsspiele	Rhein-Neckar-Halle	TVE Handball
Sa 10. Feb.	ab 14 Uhr	Verbandsspiele	Ernst-Knoll-Halle	TVE Volleyball
	ab 14.30 Uhr	Verbandsspiele	Rhein-Neckar-Halle	TVE Handball
	ab 15 Uhr	Kreisliga A, Bezirksliga 3/2	ASV Clubhaus	ASV Kegeln SG Eintr./ Schwarz-Weiß Eph.
So 11. Feb.	ab 12 Uhr	Verbandsspiele	Ernst-Knoll-Halle	SG TVE/DJK Basketball
	ab 12.45 Uhr	Verbandsspiele	Rhein-Neckar-Halle	TVE Handball

## Weitere Informationen

AVR



### AVR Service im Interesse unserer Umwelt Schadstoffsammlungen für Gewerbebetriebe

Für Gewerbekunden gibt es neben dem bisherigen Service der Abholung aus dem eigenen Betrieb auch die Möglichkeit, schadstoffhaltige Abfälle nach vorheriger Anmeldung beim Schadstoffmobil der AVR Gewerbe Service GmbH selbst anzuliefern.

An den Schadstoffterminen können Gewerbekunden u.a. Lacke, Säuren, Laugen, Quecksilber, Altöl, Lösemittel, Spraydosen, Laborchemikalien, Pflanzenschutzmittel, Bleiakkumulatoren oder sonstige Batterien abgeben.

Abrechnungsgrundlage für die Abgabe beim Schadstoffsammelmobil bilden die ermittelten Mengen bzw. Stückzahlen bei der Übernahme.

Bei der Abholung direkt im Gewerbebetrieb werden neben den Entsorgungskosten für die Schadstoffe noch die Transportkosten berechnet.

Für die Anlieferung von Schadstoffen oder die Abholung vor Ort ist eine Anmeldung bei der AVR Gewerbe Service GmbH erforderlich, damit die anzunehmenden Schadstoffmengen eingeplant und die erforderlichen Übernahme- und Begleitpapiere vorbereitet werden können. Eine Annahme der Schadstoffe ohne vorherige Anmeldung ist daher ausgeschlossen.

Die Schadstofftermine für das erste Halbjahr 2007 zur Selbstanlieferung für Gewerbebetriebe sind:

Fr, 09.02., 14.30-16 Uhr, AEZ SNH, Gewann Saugrund, Sinsheim

Fr, 09.03., 14.30-16 Uhr, AEZ Wiesloch, In den Bruchwiesen 8, Wiesloch

Fr, 23.03., 14.30-16 Uhr, AUA Hirschberg, Lobdengaustraße, Hirschberg

Fr, 15.06., 14.30-16 Uhr, AUA Ketsch, An der Speyerer Landstraße, Ketsch

Das Anmeldeformular erhält man im Internet unter [www.avr-service.de](http://www.avr-service.de) auf der Internetseite der AVR Gewerbe Service GmbH unter dem Link „Schadstoffsammlung“ oder telefonisch unter 06221/878-100.

## Dresdner Bank

### Neujahrsempfang der Dresdner Bank in Eppelheim

Zum diesjährigen Neujahrsempfang der Dresdner Bank in Eppelheim waren rund 40 Gäste gekommen. Simone Granic, Leiterin der Dresdner Bank in Eppelheim, war begeistert über die Resonanz und freute sich, Bürgermeister Dieter Mörlein als Gast begrüßen zu dürfen.

Unter dem Motto „Tipps für 2007 rund um die Finanzen“ referierte Christian Müller, Berater Anlage zu den Perspektiven an den Kapitalmärkten. „Wir sind für das laufende Börsenjahr vorsichtig optimistisch gestimmt“, so der Anlageexperte Die globale Konjunktur sei nach wie vor robust und Asien fungiere dabei unverändert als der Wachstumstreiber. Europa habe sich aufgrund der positiven Wirtschaftslage in 2006 als Zugpferd anstelle der etwas ermatteten US-Konjunktur erwiesen. Mit dem Leitzinsanstieg seien die europäischen Aktienmärkte und die Konjunktur bisher gut fertig geworden, eine kleine Wachstumsdelle ist dennoch zu Beginn des Jahres zu befürchten. Nicht zuletzt dürfte die US-Notenbank im Jahresverlauf erste Zinssenkungsschritte unternehmen und somit den Aktienkursen zusätzlich Unterstützung bieten.



„Im Aktienbereich sieht es also nach gut befahrbarer Piste aus“, sagte Müller. Doch der Verlauf von 2006 habe gezeigt, wie schnell auch die Aktienmärkte aus der Spur geraten können. Müller empfahl daher für 2007

einen „Airbag“ für das Depot. „Die modernen Zertifikats- und Fondskonzepte integrieren heute entsprechende Sicherheitssysteme, die sich in den Turbulenzen vom Juni 2006 bereits bewährt haben. Und selbst bei leicht fallenden Aktienkursen sind attraktive Renditen möglich“, so der Anlageexperte.

Eine möglichst hohe Rendite, bei geringstem Risiko, das ist es doch, was Anleger wollen. Eben deshalb sei eine sorgfältige und strategische Vermögensanlage unerlässlich. Müller empfahl die eigene Risikobereitschaft, den Zeithorizont der Vermögensanlage sowie die individuellen Anlageziele in einem persönlichen Gespräch zu definieren.

Weiterhin gab Herr Fischer (Immobilienfachbüro Fischer Eppelheim) hilfreiche Tipps und Anregungen zu Neuerungen für Immobilienbesitzer in 2007 und zeigte Möglichkeiten hinsichtlich steueroptimierter Anlagen in Immobilien auf. Dies rundete den Vortrag zur sinnvollen Strukturierung von Vermögenswerten entsprechend ab.

Im Anschluss gab es im Rahmen eines kleinen Umtrunkes noch die Gelegenheit, die Inhalte im persönlichen Gespräch mit den Referenten und Beratern der Filiale zu vertiefen.

## Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

### Das Amt für Landwirtschaft und Naturschutz gibt bekannt: Gezielte Düngung mit dem Nitratinformationsdienst (NID)

Wie das Amt für Landwirtschaft und Naturschutz des Rhein-Neckar-Kreises informiert, besteht für Landwirte auch in diesem Jahr die Möglichkeit, Bodenproben auf Nitrat-Stickstoff untersuchen zu lassen. Die Kosten inkl. Transport von der Sammelstelle zum Labor belaufen sich auf 4,83 Euro pro Schicht bzw. 9,65 Euro pro Beprobungsfläche (bei 2 Schichten) zzgl. Mehrwertsteuer. Kosten bei Anlieferung ins Labor: 4,18 Euro pro Schicht bzw. 8,36 Euro pro Beprobungsfläche (bei 2 Schichten) zuzüglich Mehrwertsteuer. Für Bauernverbandsmitglieder, die ihre Mitgliedsnummer auf das Adressfeld des Erhebungsbogens schreiben, kostet die Schicht einheitlich 3,90 Euro bzw. 7,80 Euro pro Beprobungsfläche (bei 2 Schichten) zzgl. Mehrwertsteuer.

Die Probenahme sollte nicht früher als 14 Tage vor dem jeweiligen Düngetermin erfolgen. Die Bodenprobenahme soll strikt nach den kulturspezifischen Probenahmezeiträumen erfolgen für Wintergetreide, Winterraps und für Sommergetreide ab Mitte Februar; Zuckerrüben ab Anfang/Mitte März; Tabak und Mais ab Mitte April (später Nmin zu Mais etwa Ende Mai); Spargel zum Ende der Ernte, etwa Mitte Juni.

Landwirte, die die Probenahme von fachkundigen Probenehmern vornehmen lassen wollen, können an den Sammelstellen Adressen von Probenehmern erfragen.

Geräte und Anleitungen sowie die gezogenen Bodenproben können bei den dafür eingerichteten Sammelstellen abgeholt bzw. abgegeben werden:

ZG Heddeshheim

Dirk Mampel, Kurzpfalzhof 7, Heidelberg

Jürgen Maaß, Grenzhöfer Weg 81, MA-Friedrichsfeld

Hans-Albert Nauert, Rennbahnstr. 50, Walldorf

An den genannten Sammelstellen werden die Proben montags ab 15.30 Uhr abgeholt.

Im „alten“ Dienstbezirk des ehemaligen Amtes für Landwirtschaft, Landschafts- und Bodenkultur Sinsheim findet die Probenanlieferung unmittelbar ins Labor Bioplan, Sinsheim-Steinsfurt, statt. Die Öffnungszeiten sind von Montag bis einschließlich Samstag, 8.00 bis 18.00 Uhr.

Das Raiffeisenzentrum Kraichgau unterhält am Standort Sinsheim und bei den Landwirten Zoller (Rohrbach) und Söhner (Adersbach) eine Ausgabestelle für Probenahme - Utensilien, das Lagerhaus Meckesheim unterhält eine Sammelstelle mit Probentransport.

Landwirtwerdengewebeten, vom dem Angebot des Nitratinformationsdienstes regen Gebrauch zu machen.

In Problem- und Sanierungsgebieten ist auf Schlägen über 10 a die Messmethode vorgeschrieben.

Zu: Mais (Beprobungstiefe bis 90 cm), Kartoffeln, Tabak, Spargel und Gemüse

Nach: Kartoffeln, Vorfrüchten mit N-reichen Ernteresten

Auf: Anmoor und Moor, Flächen mit mehrjähriger organischer Düngung und über 1,4 GV/ha LF.

Außerdem besteht die Pflicht der Bodenprobenahme zur Stickstoffdüngung auf Flächen, bei denen im Herbst erhöhte Nitratwerte gemessen wurden.

Das Amt für Landwirtschaft und Naturschutz des Rhein-Neckar-Kreises weist darauf hin, dass Bodenuntersuchungen auf Grundnährstoffe (P, K, Mg) nicht aus der obersten Nmin-Schicht gemacht werden dürfen. Dazu müssen Proben getrennt aus der Schicht 0-20 cm (Beprobungstiefe) gezogen werden und separat in einem Plastikbeutel mitgeschickt werden.

Bei Fragen steht das Amt für Landwirtschaft und Naturschutz unter Tel.: 07261-9466-5300 zur Verfügung.